

Parts Manual



See "General Information"
for New Parts Manual
Features.

428D Backhoe Loader

BXC1-Up (Machine)

DSX1-Up (Machine)

CRS1-Up (Engine)

Powered By 3054C Engine

**This Parts Manual is also Available in .PDF Fromat on Compact Disc
(CD-ROM)-Caterpillar Form No. SERP3969**

A solid black horizontal bar spanning the width of the page.

Product and Dealer Information

Note: For product identification plate locations, see the section “Product Identification Information” in the Operation and Maintenance Manual.

Delivery Date: _____

Product Information

Model: _____

Product Identification Number: _____

Engine Serial Number: _____

Transmission Serial Number: _____

Generator Serial Number: _____

Attachment Serial Numbers: _____

Attachment Information: _____

Customer Equipment Number: _____

Dealer Equipment Number: _____

Dealer Information

Name: _____ Branch: _____

Address: _____

Dealer Contact

Phone Number

Hours

Sales: _____

Parts: _____

Service: _____

Informations produit et concessionnaire

Nota: Voir l'emplacement de la plaque signalétique du produit au chapitre "Informations produit" du guide d'utilisation et d'entretien.

Date de livraison: _____

Informations produit

Modèle: _____

Numéro d'identification produit: _____

Numéro de série du moteur: _____

Numéro de série de la boîte de vitesses: _____

Numéro de série de l'alternateur: _____

Numéros de série d'équipement: _____

Informations sur l'équipement: _____

Numéro matériel client: _____

Numéro matériel concessionnaire: _____

Informations concessionnaire

Nom: _____ Agence: _____

Adresse: _____

Contact concessionnaire

Numéro de téléphone

Heures

Ventes: _____

Pièces: _____

Service: _____

Información del Producto/Distribuidor

Nota: Para saber la ubicación de las placas de identificación del producto, ver la sección “Información sobre identificación del producto” en el Manual de Operación y Mantenimiento.

Fecha de entrega: _____

Información del producto

Modelo: _____

Número de identificación del producto: _____

Número de serie del motor: _____

Número de serie de la transmisión: _____

Número de serie del generador: _____

Números de serie de los accesorios: _____

Información sobre los accesorios: _____

Número del equipo del cliente: _____

Número del equipo del distribuidor: _____

Información del distribuidor

Nombre: _____ Sucursal: _____

Dirección: _____

	<u>Comunicación con el distribuidor</u>	<u>Número de teléfono</u>	<u>Horas</u>
Ventas:	_____	_____	_____
Piezas:	_____	_____	_____
Servicio:	_____	_____	_____

Informações Sobre Produto e Revendedor

Nota: Para localizações da placa de identificação do produto, consulte a seção, “Informações Sobre Identificação do Produto” no Manual de Operação e Manutenção.

Data de Entrega: _____

Informações Sobre o Produto

Modelo: _____

Número de Identificação do Produto: _____

Número de Série do Motor: _____

Número de Série da Transmissão: _____

Número de Série do Gerador: _____

Números de Série de Acessórios: _____

Informações Sobre Acessórios: _____

Número do Equipamento do Cliente: _____

Número do Equipamento do Revendedor: _____

Informações Sobre o Revendedor

Nome: _____ Filial: _____

Endereço: _____

Contato do Revendedor

Telefone

Horas

Vendas: _____

Peças: _____

Serviço: _____

Produkt- und Händlerinformation

Anmerkung: Für die Lage der Produkt-Identnummer und Seriennummern siehe Abschnitt "Produkt-Identinformation" im Betriebs- und Wartungshandbuch.

Lieferdatum: _____

Produkt-Identinformation

Modell: _____

Produkt-Identnummer: _____

Seriennummer des Motors: _____

Seriennummer des Getriebes: _____

Seriennummer des Generators: _____

Seriennummern der Arbeitsgeräte: _____

Arbeitsgeräteinformation: _____

Kundennummer: _____

Händlernummer: _____

Händlerinformation

Name: _____ Niederlassung: _____

Adresse: _____

Kontaktperson beim Händler

Telefon

Dienststunden

Verkauf: _____

Ersatzteile: _____

Service: _____

MEMORANDA

TABLE OF CONTENTS

Name	Page	Name	Page
GENERAL INFORMATION	A23	PUMP GP-WATER	63
REPAIR ALTERNATIVES	A42	RADIATOR & FAN GP	65
SUPPLEMENTAL COOLANT ADDITIVES	A47	RADIATOR & HYD OIL COOLER GP	67
MAINTENANCE PARTS	A52	AIR INLET AND EXHAUST SYSTEM	73
INDEX	A78	AIR CLEANER GP	73
MACHINE ARRANGEMENT	1	COVER GP-AIR INLET	76
BACKHOE AR-EXTENDABLE STICK	1	EXTENSION GP-EXHAUST	77
BACKHOE AR-STANDARD STICK	9	INDICATOR GP-AIR FILTER CHANGE	78
BACKHOE AR	10	LINES GP-AIR	80
BACKHOE AR-STANDARD STICK	11	MUFFLER GP	83
BACKHOE AR	13	TURBOCHARGER GP	84
BACKHOE AR-STANDARD STICK	14	FUEL SYSTEM	86
CHASSIS AR	15	CONTROL GP-GOV & ACCELERATOR	86
COMMON AR	16	FILTER GP-FUEL	88
CONVERSION AR-CERTIFICATION	16	LINES GP-FUEL	90
ENGINE ARRANGEMENT	20	PUMP GP-FUEL INJECTION	92
ENGINE AR	20	PUMP GP-FUEL PRIMING	98
ENGINE AR-PRIMARY	22	SEPARATOR GP-WATER	99
BASIC ENGINE	24	TANK & MTG GP-FUEL	100
CAMSHAFT GP	24	TANK GP-FUEL	101
COVER GP-VALVE MECHANISM	25	ELECTRICAL AND STARTING SYSTEM	103
CRANKSHAFT GP	27	ALTERNATOR GP-CHARGING	103
CYLINDER BLOCK GP	29	BATTERY GP	104
CYLINDER HEAD GP	32	CONTROL GP-POSITION	112
DRIVE GP-FAN	34	GLOW PLUG GP	113
FLYWHEEL GP	35	HEATER GP-JACKET WATER	114
HOUSING GP-FLYWHEEL	36	INSTALLATION GP-SECURITY	115
HOUSING GP-FRONT	37	LAMP GP-FLOOD	117
LIFTING GP-ENGINE	39	LAMP GP-HEAD & SIGNAL	120
MOUNTING GP-ENGINE	40	LAMP GP-REGISTRATION PLATE	128
MOUNTING GP-ENGINE & TMSN	41	LAMP GP-STOP & TAIL	129
PAN GP-OIL	43	LAMP GP-WARNING BEACON	131
PISTON & ROD GP	45	LIGHTING GP-FLOOD	133
PLUG GP-ENGINE	47	LIGHTING GP-ROADING	144
PULLEY GP-CRANKSHAFT	49	LIGHTING GP-WARNING	161
VALVE MECHANISM GP	50	LIGHTING GP-WARNING BEACON	163
LUBRICATION SYSTEM	51	PLUG GP-CONNECTOR	165
FILLER GP-ENGINE OIL	51	STARTING MOTOR GP-ELECTRIC	166
PUMP GP-ENGINE OIL	52	SWITCH GP-PRESSURE	169
COOLING SYSTEM	53	SWITCH GP-TEMPERATURE	170
CONNECTION GP-WATER	53	WARNING GP-BACKUP	171
COOLER GP-FLTR BASE & ENG OIL	54	WIRING GP-AIR CONDITIONER	173
FAN GP-SUCTION	56	WIRING GP-AUTOSHIFT	176
FITTING GP-HEATER & AIR COND	58	WIRING GP-CAB	178
LINES GP-POWER TRAIN COOLER	59	WIRING GP-CONSOLE	183
		WIRING GP-ENGINE	189
		WIRING GP-HEATER	193
		WIRING GP-KICKOUT & POSITIONER	195
		WIRING GP-PLATFORM	196
		WIRING GP-POWER RECEPTACLE	202
		WIRING GP-REAR	203
		WIRING GP-RIDE CONTROL	206

TABLE OF CONTENTS

Name	Page	Name	Page
WIRING GP-SENSOR	214	FRAME GP-SLIDING	324
WIRING GP-STABILIZER ALARM	215	FRAME GP-SWING	326
WIRING GP-STEERING	217	GUARD GP-DRIVE SHAFT	331
POWER TRAIN	218	GUARD GP-LIGHTING	332
AXLE GP-DRIVE & STEERING	218	GUARD GP-LINES	334
AXLE GP-REAR	220	HOOD & GUARD GP	336
CONTROL GP-DIFFERENTIAL LOCK	225	HOOD GP-ENGINE	338
CONTROL GP-TRANSMISSION	226	LINER GP-SOUND SUPPRESSION	341
DIFFERENTIAL & BEVEL GEAR GP	227	MOUNTING GP-REGISTRATION	342
DIFFERENTIAL GP	229	REFLECTOR GP	344
DRIVE AR-BACKHOE LOADER	230	SUPPRESSION AR-SOUND	345
DRIVE GP-FLEXIBLE COUPLING	231	HYDRAULIC SYSTEM	346
FILLER GP-POWER TRAIN OIL	232	ACCUMULATOR GP-RIDE CONTROL	346
HOUSING & FLANGE GP-AXLE	234	CONNECTOR GP-VALVE	347
LOCKOUT GP-FOURTH GEAR	236	CONTROL AR-RIDE	348
MOUNTING GP-AXLE	237	CONTROL GP-HANDLE	350
PLANETARY GP-FINAL DRIVE	238	CONTROL GP-HYDRAULIC HAND	352
POWER TRAIN AR	239	CONTROL GP-HYDRAULIC PEDAL	365
SHAFT GP-DRIVE	241	CONVERSION GP-HYD HAND	
TRANSMISSION & MOUNTING GP	245	CONTROL	369
TRANSMISSION AR-DIRECT DRIVE	247	COUPLING GP	370
TRANSMISSION AR-POWER SHIFT	247	COVER & VALVE GP-BANK	371
TRANSMISSION GP-DIRECT DRIVE	248	CYLINDER GP-BACKHOE BUCKET	372
TRANSMISSION GP-POWER SHIFT	254	CYLINDER GP-BOOM	376
VALVE GP-RELIEF	260	CYLINDER GP-EXTENDABLE STICK	378
VALVE GP-SOLENOID	261	CYLINDER GP-LIFT	381
VALVE GP-TIRE	266	CYLINDER GP-MULTIPURPOSE	
WHEEL & TIRE AR	267	BUKT	382
WHEEL & TIRE GP	272	CYLINDER GP-STABILIZER	384
BRAKING SYSTEM	289	CYLINDER GP-STICK	385
BRAKE GP-PARKING	289	CYLINDER GP-SWING	386
CONTROL GP-PARKING BRAKE	290	CYLINDER GP-TILT	388
CONTROL GP-SERVICE BRAKE	292	DRAIN GP-HYDRAULIC	390
LEVER GP-HAND CONTROL	295	HYDRAULIC AR	391
RESERVOIR GP-BRAKE	296	KIT-RIDE CONTROL	397
STEERING SYSTEM	297	LINES GP-BACKHOE	398
CONTROL GP-STEERING	297	LINES GP-BACKHOE AUXILIARY	402
KNOB GP-STEERING	299	LINES GP-BOOM	440
LINES GP-STEERING	300	LINES GP-BUCKET CYLINDER	441
PUMP GP-METERING	303	LINES GP-DRAIN	443
STEERING WHEEL GP	304	LINES GP-EXTENDABLE STICK	445
VALVE GP-PRIORITY	305	LINES GP-LIFT CYLINDER	446
FRAME AND BODY	306	LINES GP-LOAD CONTROL VALVE	451
BOX GP-BATTERY	306	LINES GP-LOADER AUXILIARY	462
BUMPER GP-FRONT	311	LINES GP-MULTIPURPOSE BUCKET	466
COUNTERWEIGHT GP	312	LINES GP-PILOT	474
DOOR GP-BATTERY	316	LINES GP-PUMP	477
FENDER GP-FRONT	317	LINES GP-RETURN	486
FENDER GP-REAR	319	LINES GP-RIDE CONTROL	487
FLOORPLATE GP	320	LINES GP-SIDESHIFT LOCK	489
FRAME GP-LOADER	322	LINES GP-STABILIZER	497
		LINES GP-STICK	501
		LINES GP-SWING	509
		LINES GP-TILT CYLINDER	519

TABLE OF CONTENTS

Name	Page	Name	Page
LOCK GP-HYDRAULIC FOOT CONTROL	523	GUARD GP-BUCKET	687
LOCK GP-HYDRAULIC HAND CONTROL	524	MOUNTING GP-BUCKET	689
MOUNTING GP-BANK VALVE	525	MOUNTING GP-FORK	693
MOUNTING GP-CYLINDER	527	SHIPPING AR-BUCKET	694
MOUNTING GP-HYDRAULIC PUMP	528	STOP GP-BUCKET	695
MOUNTING GP-LINES	529	TOOTH GP-UNI	697
PUMP GP-PISTON	533		
ROTATING GP-PUMP	536	OPERATOR STATION	698
SHAFT GP-POWER TAKE-OFF	537	AIR CONDITIONER & MOUNTING GP	698
STABILIZER AR	538	AIR CONDITIONER GP	700
TANK GP-HYDRAULIC	539	ARMREST GP	702
VALVE & MTG GP-BANK	541	CAB AR	703
VALVE AR-BANK 4	542	CAB AR-ENCLOSED ROPS	705
VALVE AR-BANK 5	542	CAB GP	707
VALVE AR-BANK 6	543	CANOPY AR	711
VALVE GP-AUXILIARY	544	CANOPY GP-OPEN ROPS	712
VALVE GP-BANK 2	547	COMPARTMENT GP-LITERATURE	713
VALVE GP-BANK 3	549	COMPRESSOR GP-REFRIGERANT	714
VALVE GP-BANK 4	551	CONDENSER & MTG GP-REFRIGERANT	716
VALVE GP-BANK 5	553	CONSOLE GP-FRONT	717
VALVE GP-BANK 6	556	CONSOLE GP-OPERATOR	719
VALVE GP-CHECK	558	CONSOLE GP-SIDE	721
VALVE GP-CONTROL	559	COVER GP-CONSOLE	727
VALVE GP-LOAD CONTROL	579	COVER GP-FIREWALL	728
VALVE GP-PUMP CONTROL	581	COVER GP-POST	730
VALVE GP-SOLENOID	584	DOOR GP-LH	731
		DOOR GP-RH	733
IMPLEMENTS	586	DUCT GP-AIR	735
ARM GP-LIFT	586	FLOOR MAT GP	739
BOOM GP	588	HEATER & MTG GP-CAB	741
BRACKET GP-TRANSPORT	590	HEATER GP-CAB	743
HOUSING AS-EXTENDABLE STICK	592	HORN GP-ELECTRIC	745
LINK GP-SHIPPING	593	LEVER GP-GOVERNOR CONTROL	746
LINKAGE GP-BACKHOE BUCKET	594	LINES GP-HEATER	747
LOADER AR	597	LINES GP-HEATER & AIR COND	749
LOCK GP-STABILIZER LEG	598	MIRROR GP-REAR VIEW	751
LOCK GP-TRANSPORT	599	MODULE GP-WARNING INDICATOR	753
MOUNTING GP-STICK	604	MOTOR GP-WINDOW WIPER	755
PAD GP-STABILIZER	605	MOUNTING GP-INSTRUMENT PANEL	756
STABILIZER GP-BACKHOE	606	PANEL GP-INSTRUMENT	760
STICK GP-EXTENDABLE	609	PEDAL GP-GOVERNOR	761
STICK GP-HOE	613	SEAT BELT GP	762
		SEAT GP	763
WORK TOOLS	615	SEAT GP-SUSPENSION	770
BUCKET AR-MULTIPURPOSE	615	SUPPRESSION GP-SOUND	776
BUCKET AS-GENERAL PURPOSE	621	SUSPENSION GP-SEAT	778
BUCKET GP-HOE	625	TACHOMETER GP-ELECTRIC	781
BUCKET GP-MULTIPURPOSE	666	TRIM GP-CAB	783
COUPLER GP-QUICK	677	VISOR GP-CAB	784
EDGE GP-CUTTING	683	WASHER GP-WINDOW	785
FORK AR	685	WINDOW GP-CAB	787
FORK GP	686	WINDOW GP-DOOR	793
		WIPER GP-WINDOW	797

TABLE OF CONTENTS

Name	Page	Name	Page
SERVICE EQUIPMENT AND SUPPLIES	799		
FILM GP	799		
INSTALLATION AR-WHEEL CHOCK	801		
LOCK GP-VANDALISM	802		
PLATE & FILM GP	804		
PLATE AS-SIDE REFLECTIVE	809		
PART NUMBER INDEX	B1		

TABLE DES MATIÈRES

Désignation	Page	Désignation	Page
GÉNÉRALITÉS	A26	CIRCUIT DE GRAISSAGE	51
OPTIONS DE RÉPARATION	A43	BOUCHON DE REMPLISSAGE D'HUILE	
ADDITIFS POUR LIQUIDE DE		MOTEUR (ASS)	51
REFROIDISSEMENT	A48	POMPE A HUILE MOTEUR (ASS)	52
PIÈCES DE RECHANGE	A56	CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT	53
INDEX	A90	RACCORD D'EAU (ASS)	53
VERSION DE MACHINE	1	SUPPORT DE FILTRE ET REFROIDISSEUR	
PELLE RÉTRO - BRAS TÉLESCOPIQUE		D'HUILE MOTEUR	54
(VERSION)	1	VENTILATEUR ASPIRANT (ASS)	56
PELLE RÉTRO - BRAS NORMAL		RACCORD-RÉCHAUFFEUR ET	
(VERSION)	9	CLIMATISEUR (ASS)	58
PELLE RÉTRO (VERSION)	10	CANALISATIONS DE REFROIDIS. DE	
PELLE RÉTRO - BRAS NORMAL		TRANSMISSION	59
(VERSION)	11	POMPE A EAU (ASS)	63
PELLE RÉTRO (VERSION)	13	RADIATEUR ET VENTILATEUR (ASS)	65
PELLE RÉTRO - BRAS NORMAL		RADIATEUR ET REFROIDISSEUR D'HUILE	
(VERSION)	14	HYDRAULIQUE (ASS)	67
VERSION DE CHASSIS	15	CIRCUIT D'ADMISSION D'AIR ET	
VERSION NORMALE	16	D'ÉCHAPPEMENT	73
VERSION DE TRANSFORMATION -		FILTRE A AIR (ASS)	73
HOMOLOGATION	16	COUVERCLE DE COLLECTEUR	
VERSION DE MOTEUR	20	D'ADMISSION (ASS)	76
MOTEUR (VERSION)	20	RALLONGE D'ÉCHAPPEMENT (ASS)	77
MOTEUR (VERSION PRINCIPALE)	22	INDICATEUR DE COLMATAGE DE FILTRE À	
MOTEUR STANDARD	24	AIR (ASS)	78
ARBRE A CAMES (ASS)	24	CANALISATIONS D'AIR (ASS)	80
CACHE-SOUPAPES (ASS)	25	SILENCIEUX (ASS)	83
VILEBREQUIN (ASS)	27	TURBOCOMPRESSEUR (ASS)	84
BLOC-CYLINDRES (ASS)	29	CIRCUIT DE CARBURANT	86
CULASSE (ASS)	32	COMMANDE DE RÉGULATEUR ET	
ENTRAÎNEMENT DE VENTILATEUR		D'ACCÉLÉRATEUR (ASS)	86
(ASS)	34	FILTRE A CARBURANT (ASS)	88
VOLANT MOTEUR (ASS)	35	CANALISATIONS DE CARBURANT	
CARTER DE VOLANT (ASS)	36	(ASS)	90
CARTER AV (ASS)	37	POMPE D'INJECTION DE CARBURANT	
OEILLETONS DE LEVAGE MOTEUR		(ASS)	92
(ASS)	39	POMPE D'AMORÇAGE DE CARBURANT	
MONTAGE DE MOTEUR (ASS)	40	(ASS)	98
MONTAGE DE MOTEUR ET BOÎTE		SÉPARATEUR D'EAU (ASS)	99
(ASS)	41	RÉSERVOIR DE CARBURANT ET MONTAGE	
HUILE MOTEUR - CARTER (ASS)	43	(ASS)	100
PISTON ET BIELLE (ASS)	45	RÉSERVOIR DE CARBURANT (ASS)	101
BOUCHON DE MOTEUR (ASS)	47	CIRCUIT ÉLECTRIQUE ET DE	
VILEBREQUIN - POULIE (ASS)	49	DÉMARRAGE	103
CULBUTERIE (ASS)	50	ALTERNATEUR DE CHARGE (ASS)	103
		BATTERIE (ASS)	104
		COMMANDE DE POSITION (ASS)	112
		BOUGIE DE PRÉCHAUFFAGE (ASS)	113

* TRADUCTION NON DISPONIBLE AU MOMENT DE LA PUBLICATION

TABLE DES MATIÈRES

Désignation	Page	Désignation	Page
EAU DES CHEMISES - RECHAUFFEUR (ASS)	114	GOULOTTE DE REMPLISSAGE D'HUILE DE TRANSMISSION	232
MONTAGE-SÉCURITÉ (ASS)	115	CARTER ET BRIDE D'ESSIEU (ASS)	234
LAMPE - PHARE (ASS)	117	VERROUILLAGE - QUATRIEME VITESSE (ASS)	236
LAMPE - PHARE ET CLIGNOTANT	120	MONTAGE D'ESSIEU (ASS)	237
LAMPE-PLAQUE D'IMMATRICULATION (ASS)	128	TRAINS PLANÉTAIRES-RÉDUCTEURS (ASS)	238
FEUX ARRIÈRE ET FEUX D'ARRÊT	129	TRANSMISSION (VERSION)	239
LAMPE - GYROPHARE (ASS)	131	ARBRE D'ENTRAÎNEMENT (ASS)	241
ÉCLAIRAGE - PROJECTEURS (ASS)	133	BOITE DE VITESSES ET MONTAGE (ASS)	245
ÉCLAIRAGE - FEUX DE ROUTE (ASS)	144	BOITE MECANIQUE (VERSION)	247
ÉCLAIRAGE - AVERTISSEUR (ASS)	161	BOÎTE POWER SHIFT (VERSION)	247
ÉCLAIRAGE - GYROPHARE (ASS)	163	BOÎTE MÉCANIQUE (ASS)	248
PRISE (ASS)	165	BOÎTE POWER SHIFT (ASS)	254
DÉMARREUR ÉLECTRIQUE (ASS)	166	CLAPET DE DECHARGE (ASS)	260
MANOCONTACT	169	SOUPAPE - SOLÉNOÏDE (ASS)	261
BOUTON DE TEMPÉRATURE	170	PNEU - GROUPE DE VALVE	266
AVERTISSEUR DE RECUL (ASS)	171	ROUE ET PNEU (VERSION)	267
CABLAGE - CLIMATISEUR (ASS)	173	ROUE ET PNEU (ASS)	272
CABLAGE DE CHANGEMENT DE VITESSES AUTOMATIQUE (ASS)	176	CIRCUIT DE FREINAGE	289
CABLAGE DE CABINE (ASS)	178	FREIN DE STATIONNEMENT (ASS)	289
CABLAGE DE CONSOLE (ASS)	183	COMMANDE DE FREIN DE STATIONNEMENT (ASS)	290
CABLAGE DE MOTEUR (ASS)	189	FREIN DE MANOEUVRE - COMMANDE (ASS)	292
CABLAGE DU CHAUFFAGE DE CABINE (ASS)	193	LEVIER DE COMMANDE MANUELLE	295
CÂBLAGE DE PRISE DE FORCE ET LIMITEUR (ASS)	195	RÉSERVOIR-FREIN (ASS)	296
CABLAGE - PLATE-FORME (ASS)	196	CIRCUIT DE DIRECTION	297
CABLAGE DE PRISE DE FORCE	202	COMMANDE DE DIRECTION (ASS)	297
CABLAGE AR (ASS)	203	BOUTON DE DIRECTION (ASS)	299
CÂBLAGE DE COMMANDE DE TRANSLATION (ASS)	206	CANALISATIONS DE DIRECTION (ASS)	300
CABLAGE - CAPTEUR (ASS)	214	POMPE DE REGULARISATION DE DEBIT (ASS)	303
CABLAGE D'AVERTISSEUR DE STABILISATEUR (ASS)	215	VOLANT DE DIRECTION (ASS)	304
CABLAGE DE DIRECTION (ASS)	217	SOUPAPE DE PRIORITE (ASS)	305
TRANSMISSION	218	CHÂSSIS ET BENNE	306
ESSIEU MOTEUR ET DIRECTEUR (ASS)	218	COMPARTIMENT DE BATTERIE (ASS)	306
ESSIEU AR (ASS)	220	PARE-CHOCS AV (ASS)	311
COMMANDE DE DIFFÉRENTIEL - VERROUILLAGE (ASS)	225	CONTREPOIDS (ASS)	312
COMMANDE DE BOITE DE VITESSES (ASS)	226	PORTE DE BATTERIE (ASS)	316
COURONNE ET DIFFERENTIEL (ASS)	227	GARDE-BOUE AV (ASS)	317
DIFFERENTIEL (ASS)	229	GARDE-BOUE AR (ASS)	319
VERSION D'ENTRAÎNEMENT DE CHARGEUSE-PELLETEUSE	230	TÔLE DE PLANCHER (ASS)	320
ENTRAÎNEMENT D'ACCOUPLEMENT FLEXIBLE (ASS)	231	BATI - CHARGEUSE (ASS)	322
		BATI - DEPORT LATERAL (ASS)	324
		BÂTI D'ORIENTATION (ASS)	326

* TRADUCTION NON DISPONIBLE AU MOMENT DE LA PUBLICATION

TABLE DES MATIÈRES

Désignation	Page	Désignation	Page
BLINDAGE D'ARBRE DE TRANSMISSION (ASS)	331	CANALISATIONS DU BRAS TELESCOPIQUE (ASS)	445
PROTECTION - ÉCLAIRAGE (ASS)	332	CANALISATIONS DE VÉRIN DE LEVAGE (ASS)	446
PROTECTEUR DES CANALISATIONS (ASS)	334	CANALISATIONS-VALVE DE CONTROLE DE CHARGE	451
CAPOT ET PROTECTION (ASS)	336	CANALISATIONS-CHARGEUSE AUXILIAIRE (ASS)	462
CAPOT DU MOTEUR (ASS)	338	CANALISATIONS - GODET TOUS-TRAVAUX (ASS)	466
REVÊTEMENT D'INSONORISATION (ASS)	341	CANALISATIONS A COMMANDE PILOTE (ASS)	474
MONTAGE - IMMATRICULATION (ASS)	342	CANALISATIONS DE POMPE (ASS)	477
RÉFLECTEUR (ASS)	344	*LINES GP-RETURN	486
INSONORISATION (VERSION)	345	CANALISATIONS DE COMMANDE DE MARCHE	487
CIRCUIT HYDRAULIQUE	346	CANALISATIONS DE VERROUILLAGE DE DEPORT LATÉRALE	489
ACCUMULATEUR - COMMANDE DE TRANSLATION (ASS)	346	CANALISATIONS DE STABILISATEUR (ASS)	497
RACCORD DE SOUPAPE (ASS)	347	CANALISATIONS DE BRAS (ASS)	501
COMMANDE DE TRANSLATION (VERSION)	348	CANALISATIONS D'ORIENTATION (ASS)	509
COMMANDE DE POIGNÉE (ASS)	350	CANALISATIONS DU VÉRIN D'INCLINAISON (ASS)	519
COMMANDE HYDRAULIQUE MANUELLE (ASS)	352	VERROUILLAGE DE COMMANDE HYDRAULIQUE À PIED (ASS)	523
COMMANDE HYDRAULIQUE DE PÉDALE (ASS)	365	VERROUILLAGE DE COMMANDE MANUELLE HYDRAUL. (ASS)	524
ENSEMBLE DE TRANSFORM.-COMMANDE MANUELLE HYDR.	369	MONTAGE-DISTRIBUTEUR (ASS)	525
ACCOUPLEMENT (ASS)	370	MONTAGE DE VÉRIN (ASS)	527
CACHE-SOUPAPES ET RANGÉE DE SOUPAPES (ASS)	371	MONTAGE - POMPE HYDRAULIQUE (ASS)	528
VÉRIN DE GODET RÉTRO (ASS)	372	MONTAGE DE CANALISATIONS (ASS)	529
VERIN DE FLECHE (ASS)	376	POMPE A PISTONS (ASS)	533
VÉRIN DU BRAS TELESCOPIQUE (ASS)	378	GROUPE DE ROTATION DE POMPE	536
VÉRIN DE LEVAGE (ASS)	381	ARBRE DE PRISE DE FORCE (ASS)	537
VÉRIN - GODET TOUS-TRAVAUX (ASS)	382	STABILISATEUR (VERSION)	538
VERIN DE STABILISATEUR (ASS)	384	RÉSERVOIR HYDRAULIQUE (ASS)	539
VERIN DE BRAS (ASS)	385	DISTRIBUTEURS ET MONTAGE (ASS)	541
VÉRIN D'ORIENTATION (ASS)	386	DISTRIBUTEUR 4 ÉLÉMENTS (VERSION)	542
VÉRIN D'INCLINAISON (ASS)	388	DISTRIBUTEUR 5 ÉLÉMENTS (VERSION)	542
VIDANGE - HYDRAULIQUE (ASS)	390	DISTRIBUTEUR 6 ÉLÉMENTS (VERSION)	543
VERSION HYDRAULIQUE	391	DISTRIBUTEUR HYDRAULIQUE AUXILIAIRE (ASS)	544
KIT - COMMANDE DE TRANSLATION	397	DISTRIBUTEUR DOUBLE ÉLÉMENT (ASS)	547
CANALISATIONS DE PELLE RÉTRO (ASS)	398	DISTRIBUTEUR TRIPLE ÉLÉMENT (ASS)	549
CANALISATIONS SECONDAIRES DE PELLE RÉTRO (ASS)	402		
FLECHE - CANALISATIONS	440		
CANALISATIONS DE VÉRIN DE GODET (ASS)	441		
CANALISATIONS DE VIDANGE (ASS)	443		

* TRADUCTION NON DISPONIBLE AU MOMENT DE LA PUBLICATION

TABLE DES MATIÈRES

Désignation	Page	Désignation	Page
DISTRIBUTEUR 4 ÉLÉMENTS (ASS)	551	CABINE (ASS)	707
DISTRIBUTEUR 5 ÉLÉMENTS (ASS)	553	TOIT (VERSION)	711
DISTRIBUTEUR 6 ÉLÉMENTS (ASS)	556	TOIT-ROPS OUVERT (ASS)	712
*VALVE GP-CHECK	558	POCHE A DOCUMENTS (ASS)	713
DISTRIBUTEUR (ASS)	559	COMPRESSEUR DE REFRIGERANT	
DISTRIBUTEUR DE CHARGE (ASS)	579	(ASS)	714
*VALVE GP-PUMP CONTROL	581	CONDENSATEUR ET MONTAGE	
SOUPAPE - SOLÉNOÏDE (ASS)	584	(RÉFRIGÉRANT)	716
ÉQUIPEMENTS	586	CONSOLE AV (ASS)	717
BRAS DE LEVAGE (ASS)	586	CONSOLE DE CONDUITE (ASS)	719
FLECHE (ASS)	588	CONSOLE LATÉRALE (ASS)	721
*BOOM GP	589	COUVERCLE DE LA CONSOLE (ASS)	727
SUPPORT D'EXPÉDITION (ASS)	590	COUVERCLE-CLOISON PARE-FEU	
CARTER DE BRAS TÉLESCOPIQUE		(ENS)	728
(ENS)	592	COUVERCLE (ASS) MONTANT	730
LIAISON-EXPÉDITION (ASS)	593	PORTIERE GAUCHE (ASS)	731
TIMONERIE DE GODET RÉTRO (ASS)	594	PORTIERE DROITE (ASS)	733
CHARGEUSE (VERSION)	597	GAINE D'AIR (ASS)	735
VERROUILLAGE DE STABILISATEUR		TAPIS DU PLANCHER (ASS)	739
(ASS)	598	CHAUFFAGE ET MONTAGE - CABINE	
VERROUILLAGE POUR L'EXPÉDITION		(ASS)	741
(ASS)	599	CHAUFFAGE DE CABINE (ASS)	743
MONTAGE DE BRAS (ASS)	604	KLAXON ÉLECTRIQUE (ASS)	745
SEMELLE DE STABILISATEUR	605	LEVIER DE COMMANDE DE REGULATEUR	
PELLE RÉTRO - STABILISATEUR		(ASS)	746
(ASS)	606	CANALISATIONS DE CHAUFFAGE	
BRAS TÉLESCOPIQUE (ASS)	609	(ASS)	747
BRAS DE PELLE RETRO (ASS)	613	CANALISATIONS-RÉCHAUFFEUR ET	
OUTILS DE TRAVAIL	615	CLIMATISEUR (ASS)	749
GODET TOUS-TRAVAUX (VERSION)	615	RÉTROVISEUR (ASS)	751
*BUCKET AR-MULTIPURPOSE	620	MODULE - TÉMOIN (ASS)	753
GODET NORMAL (ENS)	621	MOTEUR D'ESSUIE-GLACE (ASS)	755
GODET RETRO (ASS)	625	MONTAGE DU TABLEAU DE BORD	
GODET TOUS-TRAVAUX (ASS)	666	(ASS)	756
COUPLEUR EXPRESS (ASS)	677	TABLEAU DE BORD (ASS)	760
LAME DE COUPE (ASS)	683	RÉGULATEUR - PÉDALE (ASS)	761
FOURCHE (VERSION)	685	CEINTURE DE SECURITE (ASS)	762
FOURCHE (ASS)	686	SIÈGE (ASS)	763
PROTECTION DE GODET (ASS)	687	SIÈGE AVEC SUSPENSION (ASS)	770
GODET - MONTAGE (ASS)	689	INSONORISATION (ASS)	776
MONTAGE FOURCHE (ASS)	693	SIÈGE AVEC SUSPENSION (ASS)	778
GODET - VERSION D'EXPÉDITION	694	COMPTE-TOURS ÉLECTRIQUE	
ARRÊT-GODET (ASS)	695	(ASS)	781
DENT MONOBLOC (ASS)	697	GARNITURE POUR CABINE (ASS)	783
POSTE DE CONDUITE	698	RETROVISEUR - CABINE (ASS)	784
CLIMATISEUR ET MONTAGE (ASS)	698	LAVE-GLACE - VITRE (ASS)	785
CLIMATISEUR (ASS)	700	VITRE DE CABINE (ASS)	787
ACCOUDOIR (ASS)	702	GLACE DE PORTIÈRE (ASS)	793
CABINE (VERSION)	703	ESSUIE-GLACE (ASS)	797
CABINE ROPS FERMÉE (VERSION)	705	MATÉRIEL ET FOURNITURES	
		D'ENTRETIEN	799
		PLAQUE SIGNALÉTIQUE (ASS)	799

* TRADUCTION NON DISPONIBLE AU MOMENT DE LA PUBLICATION

TABLE DES MATIÈRES

Désignation	Page	Désignation	Page
MONTAGE DE CALE DE ROUE (VERSION)	801		
VERROUILLAGE ANTI-VANDALISME (ASS)	802		
PLAQUES SIGNALETIQUES ET AUTOCOLLANTS (ASS)	804		
PLAQUE LATÉRALE RELECTRICE (ENS)	809		
INDEX DE NUMÉROS DE PIÈCES	B1		

* TRADUCTION NON DISPONIBLE AU MOMENT DE LA PUBLICATION

CONTENIDO

Nombre	Página	Nombre	Página
INFORMACIÓN GENERAL	A30	SISTEMA DE LUBRICACIÓN	51
ALTERNATIVAS DE REPARACIÓN	A44	TUBO DE LLENADO DE ACEITE (GR)	51
ADITIVOS DE REFRIGERANTE SUPLEMENTARIOS	A49	BOMBA DE ACEITE DEL MOTOR (GR)	52
PIEZAS DE MANTENIMIENTO	A62	SISTEMA DE ENFRIAMIENTO	53
INDICE	A102	AGUA - CONEXIÓN DE (GR)	53
CONFIGURACIÓN DE MÁQUINA	1	ENFRIADOR DE ACEITE DEL MOTOR Y BASE DEL FILTRO	54
BRAZO EXTENDIBLE DE RETROEXCAVADOR (CONFIG)	1	SUCCIÓN - VENTILADOR DE (GR)	56
BRAZO ESTÁNDAR DE RETROEXCAVADOR (CONFIG)	9	CONEXION DE CALENTADOR Y ACOND. DE AIRE (GR)	58
RETROEXCAVADOR (CONFIG)	10	TUBERÍAS DEL ENFRIADOR DEL TREN DE FUERZA (GR)	59
BRAZO ESTÁNDAR DE RETROEXCAVADOR (CONFIG)	11	BOMBA DE AGUA (GR)	63
RETROEXCAVADOR (CONFIG)	13	RADIADOR Y VENTILADOR (GR)	65
BRAZO ESTÁNDAR DE RETROEXCAVADOR (CONFIG)	14	RADIADOR Y ENFRIADOR DE ACEITE HIDRÁULICO (GR)	67
CHASIS (CONFIG)	15	SISTEMA DE ADMISIÓN Y ESCAPE	73
CONFIGURACIÓN COMÚN	16	FILTRO DE AIRE (GR)	73
CONFIGURACIÓN DE TRANSFORMACIÓN PARA CERTIFICACIÓN	16	TAPA DE ADMISIÓN DE AIRE (GR)	76
CONFIGURACIÓN DE MOTOR	20	EXTENSIÓN DEL ESCAPE (GR)	77
CONFIGURACIÓN DE MOTORES	20	INDICADOR DE CAMBIO DE FILTRO DE ACEITE (GR)	78
MOTOR PRIMARIO (CONFIG)	22	AIRE - TUBERÍAS DE (GR)	80
MOTOR BÁSICO	24	SILENCIADOR (GR)	83
ÁRBOL DE LEVAS (GR)	24	TURBOCOMPRESOR (GR)	84
TAPA DEL MECANISMO DE VÁLVULAS (GR)	25	SISTEMA DE COMBUSTIBLE	86
CIGÜEÑAL (GR)	27	CONTROL DEL REGULADOR Y ACELERADOR (GR)	86
BLOQUE MOTOR (GR)	29	FILTRO DE COMBUSTIBLE (GR)	88
CULATA DE CILINDROS (GR)	32	TUBERÍAS DE COMBUSTIBLE (GR)	90
IMPULSOR DE VENTILADOR (GR)	34	BOMBA DE INYECCIÓN DE COMBUSTIBLE (GR)	92
VOLANTE (GR)	35	BOMBA DE CEBADO DE COMBUSTIBLE (GR)	98
VOLANTE - CAJA DE (GR)	36	SEPARADOR DE AGUA (GR)	99
CAJA DELANTERA (GR)	37	TANQUE DE COMBUSTIBLE Y GRUPO DE MONTAJE	100
CÁNCAMOS DE LEVANTAMIENTO DEL MOTOR (GR)	39	COMBUSTIBLE - TANQUE DE (GR)	101
MONTAJE DEL MOTOR (GR)	40	SISTEMA ELÉCTRICO Y DE ARRANQUE	103
MONTAJE DEL MOTOR Y LA TRANSMISIÓN (GR)	41	CARGA - ALTERNADOR DE (GR)	103
CÁRTER - COLECTOR DEL (GR)	43	BATERÍA (GR)	104
PISTÓN Y BIELA (GR)	45	CONTROL DE POSICION (GR)	112
TAPÓN DEL MOTOR (GR)	47	BUJÍA INCANDESCENTE (GR)	113
CIGÜEÑAL - POLEA DE (GR)	49	AGUA DE LAS CAMISAS - CALENTADOR DEL (GR)	114
MECANISMO DE VÁLVULAS (GR)	50	INSTALACION DE SEGURIDAD (GR)	115
		REFLECTOR (GR)	117

* NO HAY TRADUCCION DISPONIBLE EN EL MOMENTO DE LA IMPRESION

CONTENIDO

Nombre	Página	Nombre	Página
LÁMPARA DE LUZ DELANTERA Y DE SEÑAL (GR)	120	TUBO DE LLENADO DE ACEITE DE LA TRANSMISIÓN (GR)	232
LAMPARA DE PLACA DE REGISTRO (GR)	128	GRUPO DE PESTAÑA Y RESINTO, EJE	234
LUCES DE PARADA Y COLA (GR)	129	TRABA DE CUARTA VELOCIDAD (GR)	236
LÁMPARA DE BALIZA DE ADVERTENCIA (GR)	131	EJE - GRUPO DE MONTAJE	237
LUCES DE REFLECTOR (GR)	133	GRUPO PLANETARIO, MANDO FINAL	238
LUCES DE DESPLAZAMIENTO (GR)	144	TREN DE FUERZA (CONFIG)	239
LUCES DE ADVERTENCIA (GR)	161	EJE DE MANDO (GR)	241
LUZ DE BALIZA (GR)	163	MONTAJE Y TRANSMISIÓN (GR)	245
ENCHUFE DE CONECTOR (GR)	165	TRANSMISION DIRECTA (CONFIG)	247
MOTOR DE ARRANQUE ELÉCTRICO (GR)	166	SERVOTRANSMISIÓN (CONFIG)	247
INTERRUPTOR DE PRESIÓN (GR)	169	TRANSMISIÓN DIRECTA (GR)	248
INTERRUPTOR PARA LA TEMPERATURA (GR)	170	SERVOTRANSMISIÓN (GR)	254
RETROCESO - ALARMA DE (GR)	171	VÁLVULA DE ALIVIO (GR)	260
CABLES DEL ACONDICIONADOR DE AIRE (GR)	173	VÁLVULA DE SOLENOIDE (GR)	261
CABLES DE CAMBIO AUTOMATICO (GR)	176	VÁLVULA DEL NEUMÁTICO (GR)	266
CABLES DE LA CABINA (GR)	178	RUEDA Y LLANTA (CONFIG)	267
CABLES DE LA CONSOLA (GR)	183	RUEDA Y NEUMÁTICO (GR)	272
CABLES DEL MOTOR (GR)	189	SISTEMA DE FRENOS	289
CABLES DE CALEFACCIÓN (GR)	193	FRENO DE ESTACIONAMIENTO (GR)	289
CABLES DEL POSICIONADOR Y DE DESCONEXIÓN (GR)	195	CONTROL DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO	290
CABLES DE LA PLATAFORMA (GR)	196	FRENO DE SERVICIO - CONTROL (GR)	292
CABLES DEL RECEPTÁCULO DE FUERZA (GR)	202	CONTROL MANUAL DE PALANCA (GR)	295
CABLES POSTERIORES (GR)	203	TANQUE DEL SISTEMA DE FRENOS (GR)	296
CABLES DE CONTROL DE AMORTIGUACIÓN (GR)	206	SISTEMA DE DIRECCIÓN	297
CABLES DE SENSOR (GR)	214	CONTROL DE DIRECCIÓN (GR)	297
CABLES DE LA ALARMA DEL ESTABILIZADOR (GR)	215	GRUPO PERILLA, DIRECCIÓN	299
CABLES DE LA DIRECCIÓN (GR)	217	TUBERÍAS DE DIRECCIÓN (GR)	300
TREN DE FUERZA	218	DOSIFICACIÓN - BOMBA DE (GR)	303
EJE DE IMPULSIÓN Y DE DIRECCIÓN (GR)	218	VOLANTE DE DIRECCIÓN (GR)	304
EJE TRASERO (GR)	220	PRIORIDAD - VÁLVULA DE (GR)	305
CONTROL DE TRABA DEL DIFERENCIAL (GR)	225	BASTIDOR Y CAJA	306
CONTROL DE LA TRANSMISIÓN (GR)	226	CAJA DE BATERÍA	306
DIFERENCIAL Y CORONA (GR)	227	PARAGOLPES DELANTERO	311
DIFERENCIAL (GR)	229	CONTRAPESO (GR)	312
CONFIG. DEL MANDO, CARGADOR RETROEXCAVADORA	230	TAPA DE LA BATERÍA (GR)	316
ACOPLAMIENTO FLEXIBLE - MANDO DE (GR)	231	GUARDABARROS DELANTERO (GR)	317
		GUARDABARROS TRASERO (GR)	319
		PLANCHA DEL PISO (GR)	320
		BASTIDOR DEL CARGADOR (GR)	322
		BASTIDOR DE DESPLAZAMIENTO LATERAL (GR)	324
		BASTIDOR DE ROTACIÓN (GR)	326
		PROTECTOR DEL EJE IMPULSOR (GR)	331

* NO HAY TRADUCCION DISPONIBLE EN EL MOMENTO DE LA IMPRESION

CONTENIDO

Nombre	Página	Nombre	Página
PROTECTOR DE LAS LUCES (GR)	332	CILINDRO DE LEVANTAMIENTO - TUBERÍAS	
PROTECTOR DE LAS TUBERÍAS (GR)	334	DEL (GR)	446
CAPO Y PROTECTOR (GR)	336	TUBERIAS DE VALVULA DE CONTROL DE	
CAPÓ DEL MOTOR (GR)	338	CARGA (GR)	451
REVESTIMIENTO DE INSONORIZACION		TUBERIAS DE AUXILIAR DE CARGADOR	
(GR)	341	(GR)	462
MONTAJE-REGISTRO (GR)	342	TUBERÍAS DEL CUCHARÓN DE USO	
REFLECTOR (GR)	344	MÚLTIPLE	466
INSONORIZADOR (CONFIG)	345	TUBERÍAS CON SERVOMANDO (GR)	474
SISTEMA HIDRÁULICO	346	BOMBA - TUBERÍAS DE (GR)	477
ACUMULADOR DE CONTROL DE		*LINES GP-RETURN	486
AMORTIGUACION (GR)	346	TUBERIAS DE CONTROL DE LA	
CONECTOR DE VALVULA (GR)	347	SUSPENSIÓN (GR)	487
CONTROL DE AMORTIGUACIÓN		TUBERÍAS DE TRABA DEL	
(CONFIG)	348	DESPLAZAMIENTO LATERAL (GR)	489
CONTROL DE MANIJA (GR)	350	TUBERÍAS DEL ESTABILIZADOR	
CONTROL HIDRÁULICO MANUAL		(GR)	497
(GR)	352	TUBERÍAS DEL BRAZO (GR)	501
GRUPO DE CONTROL DE PEDAL		TUBERÍAS DE GIRO (GR)	509
HIDRÁULICO	365	TUBERÍAS DEL CILINDRO DE INCLINACIÓN	
CONVERSION DE CONTROL DE MANO		(GR)	519
HIDRAULICO (GR)	369	TRABA DEL CONTROL HIDRÁULICO DEL	
ACOPLAMIENTO (GR)	370	PEDAL	523
TAPA Y GRUPO DE VALVULAS (GR)	371	TRABA DE CONTROL HIDRÁULICO	
CILINDRO DE CUCHARÓN		MANUAL (GR)	524
RETROEXCAVADOR (GR)	372	MONTAJE DE BANCADA DE VALVULA	
CILINDRO DE LA PLUMA (GR)	376	(GR)	525
CILINDRO DEL BRAZO EXTENSIBLE		MONTAJE DE CILINDRO (GR)	527
(GR)	378	MONTAJE DE LA BOMBA HIDRÁULICA	
CILINDRO DE LEVANTAMIENTO (GR)	381	(GR)	528
CILINDRO DE CUCHARÓN DE USO		MONTAJE DE TUBERIAS (GR)	529
MÚLTIPLE (GR)	382	BOMBA DE PISTONES (GR)	533
CILINDRO ESTABILIZADOR (GR)	384	GRUPO GIRATORIO DE BOMBA	536
CILINDRO DEL BRAZO (GR)	385	EJE DE TOMA DE FUERZA (GR)	537
CILINDRO DE ROTACIÓN (GR)	386	ESTABILIZADOR (CONFIG)	538
INCLINACIÓN HORIZONTAL - CILINDRO DE		TANQUE HIDRÁULICO (GR)	539
(GR)	388	MONTAJE Y VALVULA DEL	
DRENAJE HIDRÁULICO (GR)	390	BANCO(GR)	541
HIDRÁULICA (CONFIG)	391	GRUPO DE CUATRO VALVULAS	
JUEGO DE CONTROL DE		(CONFIG)	542
OPERACION	397	GRUPO DE 5 VALVULAS (CONFIG)	542
TUBERIAS DE LA RETROEXCAVADORA		GRUPO DE 6 VALVULAS (CONFIG)	543
(GR)	398	VÁLVULA AUXILIAR (GR)	544
TUBERIAS AUXILIARES-		VÁLVULAS HIDRÁULICAS - GRUPO DE	
RETROEXCAVADORA (GR)	402	2	547
TUBERÍAS DE LA PLUMA (GR)	440	GRUPO DE 3 VÁLVULAS	
TUBERÍAS DEL CILINDRO DEL CUCHARÓN		HIDRÁULICAS	549
(GR)	441	GRUPO DE 4 VÁLVULAS	
TUBERÍAS DE DRENAJE (GR)	443	HIDRÁULICAS	551
TUBERÍAS DE LA PALANCA EXTENDIBLE		BANCADA 5 (GR)	553
(GR)	445	VÁLVULAS HIDRÁULICAS - GRUPO DE	
		6	556
		*VALVE GP-CHECK	558

* NO HAY TRADUCCION DISPONIBLE EN EL MOMENTO DE LA IMPRESION

CONTENIDO

Nombre	Página	Nombre	Página
VÁLVULA DE CONTROL (GR)	559	PUESTO DEL OPERADOR	698
VÁLVULA DE CONTROL DE CARGA (GR)	579	ACONDICIONADOR DE AIRE Y MONTAJE (GR)	698
*VALVE GP-PUMP CONTROL	581	ACONDICIONADOR DE AIRE (GR)	700
VÁLVULA DE SOLENOIDE (GR)	584	POSABRAZOS (GR)	702
IMPLEMENTOS	586	CABINA (CONFIG)	703
GRUPO DE BRAZO DE LEVANTAMIENTO	586	SISTEMA ROPS DE CABINA CERRADA (CONFIG)	705
PLUMA (GR)	588	CABINA (GR)	707
*BOOM GP	589	TECHO (CONFIG)	711
SOPORTE PARA EL TRANSPORTE	590	TECHO ROPS ABIERTO (GR)	712
CAJA DE BRAZO EXTENSIBLE (CONJ)	592	COMPARTIMIENTO DE LITERATURA DE SERVICIO (GR)	713
TIRANTE DE EMBARQUE (GR)	593	COMPRESOR DE REFRIGERANTE (GR)	714
VARILLAJE DEL CUCHARÓN RETROEXCAVADOR (GR)	594	CONDENSADOR DEL REFRIGERANTE Y MONTAJE (GR)	716
CARGADOR (CONFIG)	597	CONSOLA DELANTERA (GR)	717
TRABA DEL ESTABILIZADOR	598	CONSOLA DEL OPERADOR (GR)	719
TRABA DE TRANSPORTE DE LA MÁQUINA (GR)	599	CONSOLA LATERAL (GR)	721
MONTAJE DEL BRAZO (GR)	604	TAPA DE LA CONSOLA (GR)	727
ZAPATA DE ESTABILIZADOR (GR)	605	TAPA DE MAMPARA PARAFUEGO (GR)	728
RETROEXCAVADOR - ESTABILIZADOR DEL (GR)	606	TAPA DE POSTE (GR)	730
BRAZO EXTENSIBLE (GR)	609	PUERTA IZQUIERDA (GR)	731
BRAZO DE RETROEXCAVADOR (GR)	613	PUERTA DERECHA (GR)	733
HERRAMIENTAS	615	CONDUCTO DE AIRE (GR)	735
CUCHARÓN DE USO MÚLTIPLE (CONFIG)	615	ALFOMBRILLA DEL PISO (GR)	739
*BUCKET AR-MULTIPURPOSE	620	CALEFACCIÓN Y MONTAJE DE LA CABINA (GR)	741
CUCHARÓN DE USO GENERAL (CONJ)	621	CALEFACCIÓN DE LA CABINA (GR)	743
CUCHARÓN RETROEXCAVADOR (GR)	625	BOCINA ELÉCTRICA (GR)	745
CUCHARÓN DE USO MÚLTIPLE (GR)	666	PALANCA DE CONTROL DEL REGULADOR (GR)	746
ACOPLADOR RÁPIDO (GR)	677	TUBERÍAS DE LA CALEFACCIÓN (GR)	747
CUCHILLA (GR)	683	TUBERIAS DE CALENTADOR Y ACONDICIONADOR DE AIRE (GR)	749
HORQUILLA (CONFIG)	685	RETROVISOR (GR)	751
HORQUILLA (GR)	686	MÓDULO INDICADOR DE ADVERTENCIA (GR)	753
GRUPO DE PROTECTOR DEL CUCHARON	687	MOTOR-LIMPIAPARABRISAS (GR)	755
MONTAJE DEL CUCHARÓN (GR)	689	MONTAJE DEL TABLERO DE INSTRUMENTOS (GR)	756
HORQUILLA - GRUPO DE MONTAJE DE LA	693	TABLERO DE INSTRUMENTOS (GR)	760
CUCHARÓN DE EMBARQUE (CONFIG)	694	REGULADOR - PEDAL DEL (GR)	761
TOPE DE CUCHARON (GR)	695	CINTURÓN DE SEGURIDAD (GR)	762
DIENTE DE UNA PIEZA (UNI-TOOTH) (GR)	697	ASIENTO (GR)	763
		SUSPENSIÓN - ASIENTO CON (GR)	770
		INSONORIZADOR (GR)	776
		ASIENTO CON SUSPENSIÓN (GR)	778
		TACÓMETRO ELÉCTRICO (GR)	781
		GUARNICIONES DE LA CABINA (GR)	783

* NO HAY TRADUCCION DISPONIBLE EN EL MOMENTO DE LA IMPRESION

CONTENIDO

Nombre	Página	Nombre	Página
VISERA (GR)	784		
LAVAPARABRISAS DE LA VENTANA (GR)	785		
VENTANA DE LA CABINA (GR)	787		
VENTANA DE LA PUERTA (GR)	793		
LIMPIAPARABRISAS DE LA VENTANA (GR)	797		
EQUIPOS Y SUMINISTRO DE			
SERVICIOS	799		
ETIQUETA DE ADVERTENCIA (GR)	799		
INSTALACIÓN DE LA TRABA DE LA RUEDA	801		
TRABA CONTRA EL VANDALISMO (GR)	802		
CALCOMANÍAS Y PLACAS DE IDENTIFICACIÓN (GR)	804		
PLACA LATERAL REFLECTORA	809		
INDICE DE NUMEROS DE PIEZA	B1		

* NO HAY TRADUCCION DISPONIBLE EN EL MOMENTO DE LA IMPRESION

ÍNDICE

Designação	Página	Designação	Página
INFORMAÇÃO GERAL	A34	SISTEMA DE LUBRIFICAÇÃO	51
ALTERNATIVAS DE REPARO	A45	BOCAL DE ENCHIMENTO DE ÓLEO DO MOTOR	51
ADITIVOS SUPLEMENTARES DO LÍQUIDO ARREFECEDOR	A50	BOMBA DE ÓLEO - MOTOR	52
PEÇAS DE MANUTENÇÃO	A68	SISTEMA DE ARREFECIMENTO	53
ÍNDICE	A115	CONEXÃO - TUBO D'ÁGUA	53
ARRANJO DA MÁQUINA	1	ARREFECEDOR DE ÓLEO DO MOTOR E BASE DO FILTRO	54
RETROESCAVADEIRA - BRAÇO ESTENDÍVEL	1	VENTILADOR DE SUÇÃO	56
RETROESCAVADEIRA - BRAÇO PADRÃO	9	CONEXÃO-AQUECEDOR & AR CONDICIONADO	58
RETROESCAVADORA	10	TUBOS - ARREFECEDOR DO TREM DE FORÇA	59
RETROESCAVADEIRA - BRAÇO PADRÃO	11	BOMBA DE ÁGUA	63
RETROESCAVADORA	13	RADIADOR E VENTILADOR	65
RETROESCAVADEIRA - BRAÇO PADRÃO	14	RADIADOR E ARREFECEDOR DO ÓLEO HIDRÁULICO	67
CHASSI	15	SISTEMA DE ADMISSÃO E ESCAPE DE AR	73
ARRANJO BÁSICO	16	PURIFICADOR DE AR	73
GR. DE CONVERSÃO - CERTIFICADO	16	TAMPA - ADMISSÃO DE AR	76
ARRANJO DO MOTOR	20	EXTENSÃO DO TUBO DE ESCAPE	77
MOTOR	20	INDICADOR - TROCA DO FILTRO DE AR	78
MOTOR PRIMÁRIO	22	TUBOS - AR	80
MOTOR BÁSICO	24	SILENCIADOR	83
EIXO-COMANDO DE VÁLVULA	24	TURBOALIMENTADOR	84
TAMPA - MECANISMO DAS VÁLVULAS	25	SISTEMA DO COMBUSTÍVEL	86
VIRABREQUIM	27	CONTROLE DO GOVERNADOR E ACELERADOR	86
BLOCO DO MOTOR	29	FILTRO - COMBUSTÍVEL	88
CABEÇOTE DO MOTOR	32	TUBOS - COMBUSTÍVEL	90
COMANDO DO VENTILADOR	34	BOMBA DE INJEÇÃO DO COMBUSTÍVEL	92
VOLANTE DO MOTOR	35	BOMBA DE ESCORVA DO COMBUSTÍVEL	98
CAIXA DO VOLANTE DO MOTOR	36	SEPARADOR DE ÁGUA	99
CAIXA DIANTEIRA	37	TANQUE DE COMBUSTÍVEL E MONTAGEM	100
LEVANTAMENTO DO MOTOR	39	TANQUE DE COMBUSTÍVEL	101
MONTAGEM - MOTOR	40	SISTEMA ELÉTRICO DE PARTIDA	103
MONTAGEM - MOTOR E TRANSMISSÃO	41	ALTERNADOR DE CORRENTE	103
CÁRTER DO ÓLEO DO MOTOR	43	BATERIA	104
PISTÃO E BIELA	45	CONTROLE - POSIÇÃO	112
BUJÃO DO MOTOR	47	VELA DE AQUECIMENTO; VELA INCANDESCENTE	113
POLIA DO VIRABREQUIM	49	AQUECEDOR DA ÁGUA DO MOTOR	114
MECANISMO DAS VÁLVULAS	50	INSTALAÇÃO-SEGURANÇA	115
		LÂMPADA - FAROL	117

* TRADUÇÃO NÃO DISPONÍVEL NO MOMENTO DA IMPRESSÃO

ÍNDICE

Designação	Página	Designação	Página
LÂMPADA DIANTEIRA E DE SINAL	120	ALOJAMENTO E FLANGE - EIXO	234
LAMPADA-PLACA DE REGISTRO	128	TRAVA - QUARTA MARCHA	236
LUZ TRASEIRA E DE FREIO	129	MONTAGEM DO EIXO	237
LUZ GIRATÓRIA DE ALARME	131	GR. PLANETÁRIO - COMANDO FINAL	238
SISTEMA DE ILUMINAÇÃO - FARÓIS	133	TREM DE FORÇA	239
ILUMINAÇÃO - RODOVIÁRIA	144	EIXO DE TRANSMISSÃO	241
SISTEMA DE ILUMINAÇÃO -		TRANSMISSÃO E MONTAGEM	245
ADVERTÊNCIA	161	TRANSMISSÃO DIRETA	247
SIST. DE ILUMINAÇÃO - PISCA-PISCA		SERVO-TRANSMISSÃO	247
GIRATÓRIO DE ADVERTÊNCIA	163	TRANSMISSÃO DIRETA	248
BUJÃO - CONECTOR	165	SERVOTRANSMISSÃO	254
MOTOR ELÉTRICO DE PARTIDA	166	VÁLVULA DE ALÍVIO	260
INTERRUPTOR - PRESSÃO	169	VÁLVULA SOLENÓIDE	261
INTERRUPTOR - TEMPERATURA	170	VÁLVULA DE PNEU	266
ALARME DE MARCHA À RÉ	171	RODA E PNEU	267
CABOS/FIOS ELÉTRICOS - AR		SISTEMA DE FREIOS	289
CONDICIONADO	173	FREIO DE ESTACIONAMENTO	289
CABOS/FIOS ELÉTRICOS - CONTROLE		CONTROLE DO FREIO DE	
ELET. DAS MARCHAS	176	ESTACIONAMENTO	290
CABOS/FIOS ELÉTRICOS - CABINE	178	CONTROLE DO FREIO DE SERVIÇO	292
CABOS/FIOS ELÉTRICOS DO		ALAVANCA DE CONTROLE MANUAL	295
CONSOLE	183	TANQUE DO FREIO	296
CABOS/FIOS ELÉTRICOS - MOTOR	189	SISTEMA DE DIREÇÃO	297
CABOS/FIOS ELÉTRICOS -		CONTROLE DE DIREÇÃO	297
AQUECEDOR	193	BOTÃO - DIREÇÃO	299
CABOS/FIOS ELÉTRICOS - POSICIONADOR		TUBOS - DIREÇÃO	300
E DESENGATE AUTOMÁTICO	195	BOMBA REGULADORA	303
CABOS/FIOS ELÉTRICOS -		VOLANTE	304
PLATAFORMA	196	VÁLVULA DE PRIORIDADE	305
CABOS/FIOS ELÉTRICOS - TOMADA DE		CHASSI E CARÇAÇA	306
FORÇA	202	CAIXA - BATERIA	306
CABOS/FIOS ELÉTRICOS -		PÁRA-CHOQUE DIANTEIRO	311
TRASEIROS	203	CONTRAPESO	312
CABOS/FIOS ELÉTRICOS - ABSORÇÃO DE		TAMPA - ACESSO À BATERIA	316
IMPACTOS	206	PÁRA-LAMA DIANTEIRO	317
CABOS/FIOS ELÉTRICOS - SENSOR	214	PÁRA-LAMA TRASEIRO	319
CABOS/FIOS ELÉTRICOS - ALARME DO		CHAPA DO PISO	320
ESTABILIZADOR	215	CHASSI DIANTEIRO	322
CABOS/FIOS ELÉTRICOS - DIREÇÃO	217	ARMAÇÃO DESLIZANTE	324
TREM DE FORÇA	218	ARMAÇÃO OSCILANTE	326
EIXO DE PROPULSÃO E DIREÇÃO	218	PROTETOR - EIXO DE	
SEMI-EIXO TRASEIRO	220	TRANSMISSÃO	331
CONTROLE DA TRAVA DO		PROTETOR - ILUMINAÇÃO	332
DIFERENCIAL	225	PROTETOR - TUBOS	334
CONTROLE DA TRANSMISSÃO	226	CAPÔ E PROTETOR	336
DIFERENCIAL E COROA	227	CAPÔ DO MOTOR	338
DIFERENCIAL	229	REVESTIMENTO PARA REDUÇÃO DE	
COMANDO - RETROESCAVADEIRA	230	BARULHO	341
COMANDO - ACOPLAMENTO		MONTAGEM DA PLACA DE	
FLEXÍVEL	231	REGISTRO	342
BOCAL DE ENCHIMENTO DE ÓLEO DO			
TREM DE FORÇA	232		

* TRADUÇÃO NÃO DISPONÍVEL NO MOMENTO DA IMPRESSÃO

ÍNDICE

Designação	Página	Designação	Página
REFLETOR	344	TUBOS - BRAÇO	501
RUÍDO - ARRANJO PARA		TUBOS - GIRO	509
SUPRESSÃO	345	TUBOS - CILINDRO DE INCLINAÇÃO	519
SISTEMA HIDRÁULICO	346	TRAVA - PEDAL DE CONTROLE	
ACUMULADOR DO SISTEMA DE		HIDRÁULICO	523
ABSORÇÃO DE IMPACTOS	346	TRAVA - CONTROLE MANUAL	
VÁLVULA DO CONECTOR	347	HIDRÁULICO	524
SISTEMA DE ABSORÇÃO DE		MONTAGEM - BANCO DE VÁLVULAS	525
IMPACTOS	348	MONTAGEM - CILINDRO	527
CONTROLE-CABO	350	MONTAGEM - BOMBA HIDRÁULICA	528
CONTROLE HIDRÁULICO MANUAL	352	MONTAGEM - TUBOS	529
CONTROLE - PEDAL HIDRÁULICO	365	BOMBA DE PISTÃO	533
CONVERSÃO-CONTROLE MANUAL		GRUPO ROTATIVO DA BOMBA	536
HIDRÁULICO	369	EIXO DA TOMADA DE FORÇA	537
ACOPLAMENTO	370	ESTABILIZADOR	538
TAMPA & VÁLVULA-BANCO	371	TANQUE HIDRÁULICO	539
CILINDRO DA CAÇAMBA		VÁLVULA DE CONTROLE E	
RETROESCAVADEIRA	372	MONTAGEM	541
CILINDRO DA LANÇA	376	CONJUNTO DE 4 VÁLVULAS	542
CILINDRO DO BRAÇO ESTENDÍVEL	378	GRUPO DE VÁLVULAS - 5	542
CILINDRO DE LEVANTAMENTO	381	GRUPO DE VÁLVULAS - SEIS	543
CILINDRO - CAÇAMBA DE MÚTIPLAS		VÁLVULA AUXILIAR	544
APLICAÇÕES	382	GRUPO DE VÁLVULAS DE CONTROLE -	
CILINDRO DO ESTABILIZADOR	384	DUPLO	547
CILINDRO DO BRAÇO	385	GRUPO DE VÁLVULAS DE CONTROLE -	
CILINDRO DE GIRO	386	TRIPLO	549
CILINDRO DE INCLINAÇÃO	388	GRUPO DE VÁLVULAS DE CONTROLE -	
DRENO DO ÓLEO HIDRÁULICO	390	QUÁDRUPLO	551
COMANDO HIDRÁULICO	391	GRUPO DE VÁLVULAS DE CONTROLE -	
JOGO - SISTEMA DE ABSORÇÃO DE		CINCO	553
IMPACTOS	397	GRUPO DE VÁLVULAS DE CONTROLE -	
TUBOS - RETROESCAVADEIRA	398	SEIS	556
TUBOS AUXILIARES -		*VALVE GP-CHECK	558
RETROESCAVADEIRA	402	VÁLVULA DE CONTROLE	559
TUBOS - LANÇA	440	VÁLVULA - CONTROLE DE CARGA	579
TUBOS - CILINDRO DA CAÇAMBA	441	*VALVE GP-PUMP CONTROL	581
TUBOS - DRENAGEM	443	VÁLVULA SOLENÓIDE	584
TUBOS - BRAÇO COM EXTENSÃO	445		
TUBOS - CILINDRO DE		ACESSÓRIOS	586
LEVANTAMENTO	446	BRAÇO DE LEVANTAMENTO	586
TUBOS - VÁLVULA DE CONTROLE DE		LANÇA	588
CARGA	451	*BOOM GP	589
TUBOS AUXILIARES	462	SUORTE PARA TRANSPORTE	590
TUBOS - CAÇAMBA DE MÚTIPLAS		ALOJAMENTO DO BRAÇO	
APLICAÇÕES	466	EXTENSÍVEL	592
TUBOS - CIRCUITO PILOTO	474	ELO - EMBARQUE	593
TUBOS - BOMBA	477	ARTICULAÇÃO DA CAÇAMBA DA	
*LINES GP-RETURN	486	RETROESCAVADEIRA	594
TUBOS - ABSORÇÃO DE IMPACTOS	487	CAÇAMBA DIANTEIRA	597
TUBOS - TRAVAMENTO DE		TRAVA DA PERNA DO	
DESLOCAMENTO LATERAL	489	ESTABILIZADOR	598
TUBOS - ESTABILIZADOR	497	TRAVA - TRANSPORTE	599
		MONTAGEM - BRAÇO	604

* TRADUÇÃO NÃO DISPONÍVEL NO MOMENTO DA IMPRESSÃO

ÍNDICE

Designação	Página	Designação	Página
CALÇO DO ESTABILIZADOR	605	AQUECEDOR DA CABINE E	
ESTABILIZADOR -		MONTAGEM	741
RETROESCAVADEIRA	606	AQUECEDOR DA CABINE	743
BRAÇO ESTENDÍVEL	609	BUZINA ELÉTRICA	745
BRAÇO - CAÇAMBA RETRO-		ALAVANCA DE CONTROLE DO	
ESCAVADORA	613	GOVERNADOR	746
FERRAMENTAS DE TRABALHO	615	TUBOS - AQUECEDOR	747
CAÇAMBA DE MÚTIPLAS		TUBULAÇÕES - AQUECEDOR E AR	
APLICAÇÕES	615	CONDICIONADO	749
*BUCKET AR-MULTIPURPOSE	620	ESPELHO RETROVISOR	751
CAÇAMBA PARA APLICAÇÃO GERAL	621	MÓDULO - INDICADOR DE ALARME	753
CAÇAMBA RETROESCAVADORA	625	MOTOR - LIMPADOR DO VIDRO	755
CAÇAMBA DE MÚTIPLAS		MONTAGEM - PAINEL DE	
APLICAÇÕES	666	INSTRUMENTOS	756
ACOPLADOR RÁPIDO	677	PAINEL DE INSTRUMENTOS	760
BORDA CORTANTE	683	PEDAL DO GOVERNADOR	761
GARFO	685	CINTO DE SEGURANÇA	762
PROTETOR - CAÇAMBA	687	ASSENTO	763
MONTAGEM - CAÇAMBA	689	ASSENTO COM SUSPENSÃO	770
MONTAGEM - GARFO	693	REDUÇÃO DE RUÍDO	776
AR. DE EMBARQUE DA CAÇAMBA	694	SUSPENSÃO - ASSENTO	778
BATENTE - CAÇAMBA	695	TACÔMETRO - ELÉTRICO	781
UNI-DENTE	697	LISTRA DA CABINE	783
POSTO DO OPERADOR	698	PÁRA-SOL DA CABINE	784
CONDICIONADOR DE AR E		LAVADOR DO VIDRO	785
MONTAGEM	698	JANELA DA CABINE	787
CONDICIONADOR DE AR	700	VIDRO DA PORTA	793
BRAÇO DO ASSENTO	702	LIMPADOR DO VIDRO	797
CABINE	703	EQUIPAMENTOS DE SERVIÇO E	
CABINE - ESTRUTURA ROPS		SUPRIMENTOS	799
COBERTA	705	DECALQUE	799
CABINE	707	GR. DE INSTALAÇÃO - CALÇO DA	
TOLDO	711	RODA	801
TOLDO - ESTRUTURA ROPS ABERTA	712	CADEADO CONTRA VANDALISMO	802
COMPARTIMENTO PARA		PLACA E DECALQUE	804
LITERATURA	713	PLACA LATERAL REFLETIVA	809
COMPRESSOR DE REFRIGERANTE	714	ÍNDICE DE NÚMERO DE PEÇA	B1
CONDENSADOR DO REFRIGERANTE E			
MONTAGEM	716		
POSTO DE CONTROLE/CONSOLE			
DIANTEIRO	717		
CONSOLE DO OPERADOR	719		
CONSOLE LATERAL	721		
TAMPA - CONSOLO	727		
TAMPA-PAINEL TRASEIRO DO			
MOTOR	728		
TAMPA-COLUNA	730		
PORTA - LADO ESQUERDO	731		
PORTA - LADO DIREITO	733		
DUCTO DE AR	735		
TAPETE	739		

* TRADUÇÃO NÃO DISPONÍVEL NO MOMENTO DA IMPRESSÃO

INHALTSVERZEICHNIS

Bezeichnung	Seite	Bezeichnung	Seite
ALLGEMEINE HINWEISE	A38	ANSCHLUSS - HEIZUNG U. KLIMAANLAGE	58
REPARATURALTERNATIVEN	A46	ÖLKÜHLERLEITUNGEN (KRAFTÜBERTRA- GUNG)	59
KÜHLMITTELZUSATZ	A51	KÜHLWASSERPUMPE	63
WARTUNGSTEILE	A73	KÜHLER UND LÜFTER	65
STICHWORTVERZEICHNIS	A127	KÜHLER UND HYDRAULIKÖLKÜH- LER	67
MASCHINE	1	LUFTANSAUG- UND ABGASSYSTEM	73
HECKBAGGER-TELESKOPSTIEL	1	LUFTREINIGER	73
STANDARDHECKBAGGERSTIEL	9	LUFTEINLASSDECKEL	76
HECKBAGGER	10	AUSPUFFROHRVERLÄNGERUNG	77
STANDARDHECKBAGGERSTIEL	11	LUFTFILTERWARTUNGSANZEIGE	78
HECKBAGGER	13	DRUCKLUFTLEITUNGEN	80
STANDARDHECKBAGGERSTIEL	14	SCHALLDÄMPFER	83
FAHRWERK	15	TURBOLADER	84
GRUNDAUSFÜHRUNG	16	KRAFTSTOFFSYSTEM	86
UMBAUSATZ - ZULASSUNG	16	REGLER- UND GASPEDALGESTÄN- GE	86
MOTOR	20	KRAFTSTOFFFILTER	88
MOTORAUSFÜHRUNG	20	KRAFTSTOFFLEITUNGEN	90
MOTOR (GRUNDAUSFÜHRUNG)	24	KRAFTSTOFFEINSPRITZPUMPE	92
NOCKENWELLE	24	KRAFTSTOFF-ENTLÜFTUNGSPUM- PE	98
VENTILDECKEL	25	WASSERABSCHIEDER	99
KURBELWELLE	27	KRAFTSTOFFTANK U. BEFESTI- GUNG	100
MOTORBLOCK	29	KRAFTSTOFFTANK	101
ZYLINDERKOPF	32	ELEKTRISCHE ANLAGE UND STARTSYSTEM	103
LÜFTERANTRIEB	34	DREHSTROMGENERATOR	103
SCHWUNGRAD	35	BATTERIE	104
SCHWUNGRADGEHÄUSE	36	STELLUNGSSTEUERUNG	112
STIRNRADGEHÄUSE	37	GLÜHKERZE	113
MOTORHÜBÖSE	39	UMLAUFKÜHLWASSERHEIZUNG	114
MOTORAUFLAGER	40	SICHERHEITSEINBAUSATZ	115
MOTOR- UND GETRIEBEAUFLAGER	41	ARBEITSLEUCHTEN	117
ÖLWANNE	43	SCHEINWERFER U. RICHTUNGSLEUCH- TE	120
PLEUELSTANGE UND KOLBEN	45	ZULASSUNGSSCHILDLEUCHTE	128
MOTORSTOPFEN	47	BREMS- UND RÜCKLEUCHTE	129
KURBELWELLEN-RIEMENSCHIEBE	49	RUNDUM-KENNLEUCHTE	131
VENTILSTEUERUNG	50	ARBEITSLEUCHTEN	133
SCHMIERSYSTEM	51	BELEUCHTUNGSANLAGE (STRASSEN- RÜSTUNG)	144
MOTORÖLEINFÜLLSTUTZEN	51	WARNLEUCHTEN	161
SCHMIERPUMPE	52	RUNDUM-KENNLEUCHTE	163
KÜHLSYSTEM	53	VERBINDUNGSSTECKER	165
KÜHLWASSERANSCHLUSS	53	STARTERMOTOR	166
MOTORÖLKÜHLER UND FILTER- SOCKEL	54	DRUCKSCHALTER	169
SAUGLÜFTER	56		

* ÜBERSETZUNG ZUM ZEITPUNKT DER DRUCKLEGUNG NICHT VORHANDEN

INHALTSVERZEICHNIS

Bezeichnung	Seite	Bezeichnung	Seite
TEMPERATURSCHALTER	170	HANDSTEUERHEBEL	295
RÜCKFAHRWARNHORN	171	BREMSTANK	296
KLIMAAANLAGENVERDRAHTUNG	173		
SCHALTAUTOMATIKVERDRAHTUNG	176	LENKSYSTEM	297
FAHRERHAUSVERDRAHTUNG	178	LENKBETÄTIGUNG	297
KONSOLENVERDRAHTUNG	183	LENKKNOPF	299
MOTORVERDRAHTUNG	189	LENKÖLLEITUNGEN	300
HEIZUNGSVERDRAHTUNG	193	ZUMESSPUMPE	303
VERDRAHTUNG - SCHAUFELAUSCHAL- TER U. EINSTELLER	195	LENKRAD	304
FAHRERPLATTFORMVERDRAH- TUNG	196	VORRANGVENTIL	305
STECKDOSENVERDRAHTUNG	202		
VERDRAHTUNG, HINTEN	203	RAHMEN UND FAHRGESTELL	306
SCHWINGUNGSDÄMPFUNGSVERDRAH- TUNG	206	BATTERIEKASTEN	306
SENSORVERDRAHTUNG	214	FRONTSTOSSSTANGE	311
SEITENSTÜTZENALARMSVERDRAH- TUNG	215	GEGENGEWICHT	312
LENKVERDRAHTUNG	217	BATTERIEDECKEL	316
		SCHUTZBLECHE, VORNE	317
KRAFTÜBERTRAGUNG	218	SCHUTZBLECHE, HINTEN	319
ANTRIEBS- UND LENKACHSE	218	BODENBLECH	320
HINTERACHSE	220	LADERRAHMEN	322
DIFFERENTIALSPERRENGESTÄN- GE	225	GLEITRAHMEN	324
GETRIEBESTEUERUNG	226	SCHWENKRAHMEN	326
DIFFERENTIAL UND TELLERRAD	227	ANTRIEBSWELLENVERKLEIDUNG	331
DIFFERENTIAL	229	BLITZSCHUTZ	332
ANTRIEB - BAGGERLADER	230	LEITUNGSVERKLEIDUNG	334
KUPPLUNGSANTRIEB, ELAST.	231	MOTORHAUBE UND VERKLEIDUNG	336
GETRIEBEÖLFÜLLSTUTZEN	232	MOTORHAUBE	338
ACHSGEHÄUSEFLANSCH	234	SCHALLDÄMPFENDE VERKLEI- DUNG	341
VERRIEGELUNG - VIERTER GANG	236	TYPENSCHILDBEFESTIGUNG	342
ACHSENANBAUSATZ	237	REFLEKTOR	344
SEITENANTRIEB - PLANETENGETRIE- BE	238	SCHALLDÄMPFUNG	345
KRAFTÜBERTRAGUNG	239		
ANTRIEBSWELLE	241	HYDRAULIKSYSTEM	346
GETRIEBE U. BEFESTIGUNG	245	DRUCKSPEICHER, HYDRAULISCHE SCHWINGUNGSDÄMPFUNG	346
MECHANISCHES GETRIEBE	247	VERBINDUNGSVENTIL	347
LASTSCHALTGETRIEBE	247	HYDRAULISCHE SCHWINGUNGSDÄMP- FUNG	348
WECHSELGETRIEBE	248	STEUERHEBEL	350
LASTSCHALTGETRIEBE	254	HYDRAULIKHANDSTEUERUNG	352
ÜBERDRUCKVENTIL	260	HYDRAULIKPEDALSTEUERUNG	365
MAGNETVENTIL	261	UMRÜSTSATZ - HYDRAULIKHEBEL	369
REIFENVENTIL	266	ANSCHLUSS	370
RAD UND REIFEN	267	VENTILANORDNUNGSDECKEL	371
		HECKBAGGERLÖFFELZYLINDER	372
BREMSSYSTEM	289	AUSLEGERZYLINDER	376
FESTSTELLBREMSE	289	TELESKOPSTIELZYLINDER	378
FESTSTELLBREMSGESTÄNGE	290	HUBZYLINDER	381
BREMSGESTÄNGE	292	KOMBISCHAUFELZYLINDER	382
		SEITENSTÜTZENZYLINDER	384
		STIELZYLINDER	385
		SCHWENKZYLINDER	386

* ÜBERSETZUNG ZUM ZEITPUNKT DER DRUCKLEGUNG NICHT VORHANDEN

INHALTSVERZEICHNIS

Bezeichnung	Seite	Bezeichnung	Seite
KIPPZYLINDER	388	LASTSTEUERVENTIL	579
HYDRAULIKÖLABLASS	390	*VALVE GP-PUMP CONTROL	581
HYDRAULIKSYSTEM	391	MAGNETVENTIL	584
HYDRAULISCHE SCHWINGUNGSDÄMP- FUNG - EINBAUSATZ	397	ARBEITSGERÄTE	586
TIEFLÖFFELLEITUNGEN	398	HUBARM	586
TIEFLÖFFEL-HYDRAULIKNOTLEITUN- GEN	402	AUSLEGER	588
AUSLEGERLEITUNGEN	440	*BOOM GP	589
LÖFFELZYLINDERLEITUNGEN	441	TRANSPORTHALTERUNG	590
ABLASSLEITUNGEN	443	GEHÄUSE - AUSFAHRBARER STIEL	592
TELESKOPSTIELLEITUNGEN	445	TRANSPORTSPERRE	593
HUBZYLINDERLEITUNGEN	446	HECKBAGGERLÖFFELGESTÄNGE	594
LASTSTEUERVENTILLEITUNGEN	451	LADESCHAUFEL	597
LADERZUSATZLEITUNGEN	462	SEITENSTÜTZENFUSSSPERRE	598
KOMBISCHAUFELLEITUNGEN	466	TRANSPORTSPERRE	599
VORSTEUERLEITUNGEN	474	STIELAUFHÄNGUNG	604
HYDRAULIKPUMPE UND LEITUN- GEN	477	SEITENSTÜTZENPLATTEN	605
*LINES GP-RETURN	486	SEITENSTÜTZEN	606
SCHWINGUNGSDÄMPFUNGSLEITUN- GEN	487	TELESKOPSTIEL	609
SEITENSCHUBSPERRLEITUNGEN	489	LÖFFELSTIEL	613
SEITENSTÜTZENLEITUNGEN	497	ARBEITSGERÄTE	615
STIELZYLINDERLEITUNGEN	501	KOMBISCHAUFEL	615
SCHWENKLEITUNGEN	509	*BUCKET AR-MULTIPURPOSE	620
NEIGEZYLINDERLEITUNGEN	519	UNIVERSALSCHAUFEL	621
HYDRAULIKFUSSSTEUERUNGSSPER- RE	523	HECKBAGGERLÖFFEL	625
HYDRAULIKSPERRE (HANDBEDIE- NUNG)	524	KOMBISCHAUFEL	666
VENTILANORDNUNGS-BEFESTIGUNGS- SATZ	525	SCHNELLWECHSELEINRICHTUNG	677
ZYLINDERAUFHÄNGUNG	527	SCHNEIDMESSER	683
HYDRAULIKPUMPENBEFESTIGUNG	528	GABEL	685
LEITUNGS-BEFESTIGUNGSTEILE	529	PALETTENGABEL	686
KOLBENPUMPE	533	SCHAUFELSCHUTZ	687
KOLBENPUMPENUMLAUFSATZ	536	SCHAUFELAUFHÄNGUNG	689
ZAPFWELLE	537	GABELBEFESTIGUNG	693
SEITENSTÜTZEN	538	SCHAUFELTRANSPORTAUSFÜH- RUNG	694
HYDRAULIKTANK	539	SCHAUFELANSCHLAG	695
VENTILBLOCK U. BEFESTIGUNG	541	UNIVERSAL-ZAHNSPITZE	697
4-BLOCK-VENTILSATZ	542	FAHRERHAUS	698
5-VENTIL-BLOCK	542	KLIMAAANLAGE UND AUFHÄNGUNG	698
6-FACH-VENTILBLOCK	543	KLIMAAANLAGE	700
ZUSATZVENTIL	544	ARMLEHNE	702
VENTILSATZ (2-VENTIL)	547	FAHRERHAUS	703
VENTILSATZ (3-VENTIL)	549	FAHRERHAUS MIT ÜBERROLL- SCHUTZ	705
VENTILSATZ (4-VENTIL)	551	FAHRERHAUS	707
VENTILSATZ (5-VENTIL)	553	WETTERDACH	711
VENTILSATZ (6-VENTIL)	556	FAHRERHAUS M. OFFENEM ÜBERROLLSCHUTZ	712
*VALVE GP-CHECK	558	LITERATURABLAGEN	713
STEUERVENTIL	559	KÄLTEMITTELKOMPRESSOR	714

* ÜBERSETZUNG ZUM ZEITPUNKT DER DRUCKLEGUNG NICHT VORHANDEN

INHALTSVERZEICHNIS

Bezeichnung	Seite	Bezeichnung	Seite
KÄLTEMITTELKONDENSATOR U. BEFESTIGUNGSTEILE	716		
FRONTSTEUERPULT	717		
STEUERKONSOLE	719		
SEITENKONSOLE	721		
STEUERKONSOLEABDECKUNG	727		
FEUERWANDABDECKUNG	728		
PFOSTENABDECKUNG	730		
FAHRERHAUSTÜR (LINKS)	731		
FAHRERHAUSTÜR (RECHTS)	733		
LUFTKANAL	735		
FUSSMATTE	739		
FAHRERHAUSHEIZUNG U. BEFESTI- GUNGSTEILE	741		
FAHRERHAUSHEIZUNG	743		
WARNHORN, ELEKTR.	745		
DREHZAHLEGLER - STEUERHE- BEL	746		
HEIZUNGSLEITUNGEN	747		
HEIZUNGS- U. KLIMAAANLAGENLEITUN- GEN	749		
RÜCKSPIEGEL	751		
WARNANZEIGEMODUL	753		
SCHEIBENWISCHERMOTOR	755		
INSTRUMENTENTAFEL-EINBAU- SATZ	756		
INSTRUMENTENTAFEL	760		
GASPEDAL	761		
SICHERHEITSGURT	762		
FAHRERSITZ	763		
SCHWINGSITZ	770		
SCHALLDÄMPFUNG	776		
FAHRERSITZFEDERUNG	778		
DREHZAHLMESSER, ELEKTR.	781		
FAHRERHAUS - HALTETEILE	783		
FAHRERHAUS, SONNENBLLENDE	784		
SCHEIBENWASCHANLAGE	785		
FAHRERHAUSFENSTER	787		
TÜRFENSTER	793		
SCHEIBENWISCHER	797		
WARTUNGS- AUSRÜSTUNG UND			
-ZUBEHÖR	799		
AUFKLEBER	799		
UNTERLEGKEIL - EINBAUSATZ	801		
VORHÄNGESCHLOSS	802		
SCHILD UND AUFKLEBER	804		
RÜCKSTRAHLER	809		
ERSATZTEILNUMMERNINDEX	B1		

* ÜBERSETZUNG ZUM ZEITPUNKT DER DRUCKLEGUNG NICHT VORHANDEN

GENERAL INFORMATION

1. MACHINE IDENTIFICATION

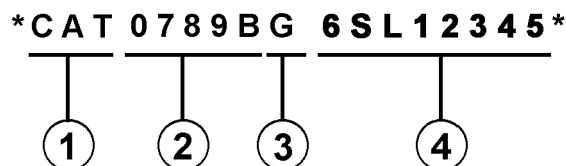
Caterpillar machines are identified by Product Identification Numbers (PIN). Some components included in a machine may be identified by Serial Numbers (S/N). Typical components that will be serialized include engines, transmissions, bulldozers, and rippers. The machine and engine are further identified by arrangement numbers and in some cases modification numbers. These numbers are shown on the product identification plate(s) and on the master plate in the operator's compartment.

Caterpillar dealers need all of these numbers to determine accurate parts identification.

New Feature

Effective First Quarter 2001 the Caterpillar Product Identification Number (PIN) changed from 8 to 17 characters. In an effort to provide uniform equipment identification, Caterpillar and other construction equipment manufacturers are moving to comply with the latest version of the product identification numbering standard. Non-road machine PINs are defined by ISO 10261. The new PIN format will apply to all Caterpillar machines and generator sets. The PIN plates and frame marking will display the 17 character PIN. The new format will look like the following:

CAT 0789BG 6SL12345



1 2 3 4

Where:

1. Caterpillar's World Manufacturing Code (characters 1-3)
2. Machine Descriptor (characters 4-8)
3. Check Character (character 9)
4. Machine Indicator Section (MIS) or Product Sequence Number (characters 10-17). These were previously referred to as the Serial Number.

Machines and generator sets produced before First Quarter 2001 will maintain their 8 character PIN format.

Components such as engines, transmissions, axles, etc. and work tools will continue to use an 8 character Serial Number (S/N).

2. ORDERING PARTS

WARNING

When replacement parts are required for this product Caterpillar recommends using Caterpillar replacement parts or parts with equivalent specifications including, but not limited to, physical dimensions, type, strength and material.

Failure to heed this warning can lead to premature failures, product damage, personal injury or death.

Quality Caterpillar replacement parts are available from Caterpillar dealers throughout the world. Their parts inventories are up to date and include all parts normally required to protect your investment in Caterpillar machines. Dealers may offer repair kits or remanufactured parts to allow selection of the most effective repair alternative for a particular situation. When ordering parts, your order should specify the quantity, part number, part name, and the serial number/product identification number of the machine for which the parts are needed.

3. PARTS MANUAL ORGANIZATION

Product information in this manual is presented as "information elements" that represent all of the components for the specific model. Engine Arrangement and Seat Group are examples of information elements. The information elements are organized alphabetically by part name and secondarily by part number within each major section of the manual.

4. TABLE OF CONTENTS

A table of contents (TOC) is found at the beginning of the manual. The TOC lists each section of the manual with a complete list of all information elements organized as they appear in the manual. Page numbers are provided for quick reference to detailed parts identification illustrations and serviceable consist lists.

5. MAINTENANCE PARTS INDEX

The Maintenance Parts Index, located near the beginning of the manual, references most frequently used maintenance part numbers, providing description, quantity, usage and page number. This information is organized alphabetically by part description.

GENERAL INFORMATION

6. INDEX

The index located near the front of the manual is an alphabetical listing of all information elements included in the manual. Page numbers are provided for quick reference to detailed parts identification illustrations and serviceable consist lists.

7. PART NUMBER INDEX

A numerical index listing all part numbers and the corresponding page number(s) appears at the back of the manual.

8. CAPTIONS

Captions located at the beginning of each information element identify the part number and part name along with additional descriptive information. PIN and S/N information found in each caption should be used to select correct information for a specific machine. Field replacement options, identification of optional attachment components, and where used ("part of") information is also provided.

The first line of a caption is shown in larger type font to indicate the beginning of an information element. Captions for additional pages that may be required to illustrate an information element will be shown in standard type font and will include the term (*contd.*)

9. NON-SERVICED PARTS

In some instances it is necessary to display non-serviced parts that are a link to a lower level serviceable consist lists. These non-serviced part numbers are shown in *italic* type indicating that they are not available.

10. PARTS LIST REFERENCE NUMBERS

Numbers shown in the Ref No column correspond to numbers used in the associated graphic(s). An alphabetic suffix may be added to a reference number to identify lower level consist items. Numbers shown in the Graphic Ref column refer to the graphic number identifier displayed in the lower left corner of each illustration. The Graphic Ref number may be used in combination with the item Ref No to determine the correct part number. There may be intentional omission of a Ref No in a consist list as information is updated to reflect the latest serviceable part numbers.

11. INDENTED PART NAMES

When a part name is indented in a parts list, it is part of (included in) the group or assembly under which it is indented.

12. ILLUSTRATION REFERENCE LETTERS

When necessary, illustrations contain reference letters (A, B, C etc.) that are intended to track lines and harnesses from one point to another. They are also used to show where to reconnect illustrations that have been separated.

13. ABBREVIATIONS AND SYMBOLS

O.D. – Outside Diameter
I.D. – Inside Diameter
A – Not Part Of This Group
B – Use As Required
C – Change From Previous Type
D – Order By The Meter
E – Order By The Centimeter
F – Not Shown
G – Order By The Inch
I – See Hose Fabrication Guide
M – Metric Part
R – Remfg Part May Be Available
Y – Separate Illustration
Z – Not Serviced Separately



New Feature

14.<END>

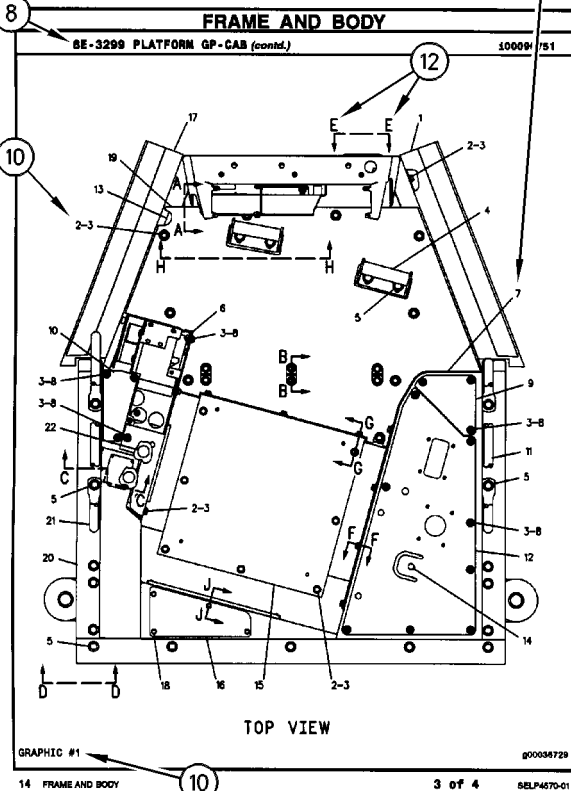
This symbol indicates the end of an information element.

NOTE:

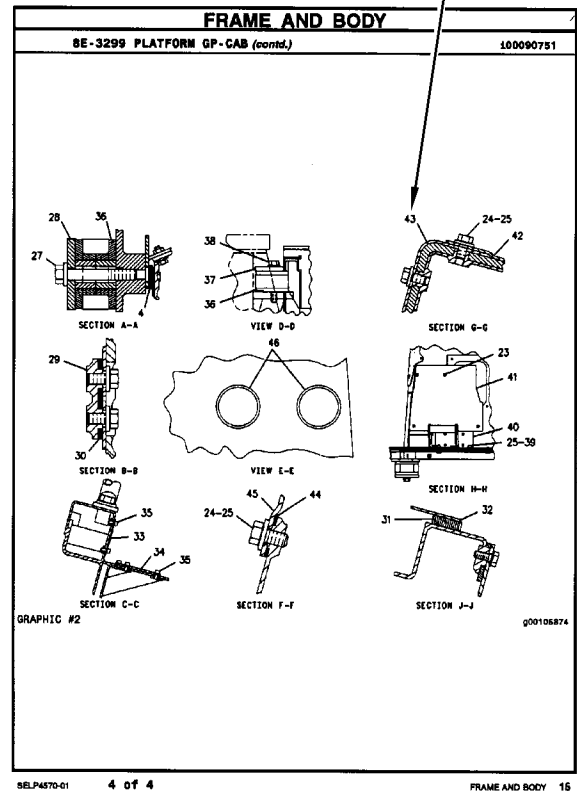
Continuing improvement and advancement of product design may cause changes to your machine which may not be included in this publication. Whenever a question arises regarding your caterpillar product or this publication, please consult your caterpillar dealer for the latest available information.

GENERAL INFORMATION

FRAME AND BODY									
8E-3299 PLATFORM GP-CAB									
PIN 38X1-99999									
NOTE	REF NO	GRAPHIC REF	PART NUMBER	QTY	PART NAME	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40	100090751	SEE PAGE	
	1		31-3883	1	PLATE AS				
	2		8E-3082	25	BOLT (3/8-16X.750 IN)				
	3		8E-1078	41	WASHER-HARD (3MM THK)				
	4		8E-1464	2	SUPPORT AS-FOOT				
	5		8E-3229	18	BOLT (1/2-13X1 IN)				
	6		8E-3229	18	WASHER-HARD (4MM THK)				
	7		8E-3136	1	COVER AS-LH				
	8		8E-3273	8	NUT-WELD (3/8-16 THD)				
	9		1P-8189	1	CLIP				
	10		78-3411	4	COVER				
	11		8E-3489	18	SCREW-HEAD (3/8-16X.875 IN)				
	12		8E-3474	1	COVER				
	13		8E-3474	1	GASKET				
	14		8E-3249	1	GASKET				
	15		8E-3249	1	GASKET				
	16		8E-3249	1	GASKET				
	17		8E-3249	1	GASKET				
	18		8E-3249	1	GASKET				
	19		8E-3249	1	GASKET				
	20		8E-3249	1	GASKET				
	21		8E-3249	1	GASKET				
	22		8E-3249	1	GASKET				
	23		8E-3249	1	GASKET				
	24		8E-3249	1	GASKET				
	25		8E-3249	1	GASKET				
	26		8E-3249	1	GASKET				
	27		8E-3249	1	GASKET				
	28		8E-3249	1	GASKET				
	29		8E-3249	1	GASKET				
	30		8E-3249	1	GASKET				
	31		8E-3249	1	GASKET				
	32		8E-3249	1	GASKET				
	33		8E-3249	1	GASKET				
	34		8E-3249	1	GASKET				
	35		8E-3249	1	GASKET				
	36		8E-3249	1	GASKET				
	37		8E-3249	1	GASKET				
	38		8E-3249	1	GASKET				
	39		8E-3249	1	GASKET				
	40		8E-3249	1	GASKET				



FRAME AND BODY									
8E-3299 PLATFORM GP-CAB (contd.)									
100090751									
NOTE	REF NO	GRAPHIC REF	PART NUMBER	QTY	PART NAME	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40	100090751	SEE PAGE	
	41		8E-3515	1	COVER				
	42		7T-0134	1	PLATE				
	43		7T-0138	1	GASKET				
	44		78-8724	1	GASKET				
	45		78-8723	1	COVER				
	46		8E-1950	2	PLUG-BUTTON				
N-METRIC PART									



GÉNÉRALITÉS

1. IDENTIFICATION DE LA MACHINE

Toutes les machines Caterpillar portent un numéro d'identification (PIN). Certains composants des machines peuvent porter des numéros de série (S/N). En général, parmi les composants qui portent des numéros de série il y a les moteurs, les transmissions, les bulldozers et les rippers. En plus, la machine et le moteur peuvent recevoir des numéros de version, et dans certains cas, de modification. Ces numéros figurent sur les plaques de numéro de série et sur la plaque signalétique principale qui se trouve dans le poste de conduite.

Les concessionnaires Caterpillar doivent connaître tous ces numéros pour identifier correctement les pièces.



Nouvelle Caractéristique

À partir du premier trimestre 2001, le numéro d'identification produit (PIN) Caterpillar passe de 8 à 17 caractères. Afin de permettre une identification uniforme des matériels, Caterpillar et d'autres constructeurs de machines de travaux publics s'efforcent de se conformer à la norme la plus récente portant sur les numéros d'identification des produits. Les numéros d'identification (PIN) de machines de chantier sont définis par la norme ISO 10261. Le nouveau format du numéro d'identification est valable pour toutes les machines et tous les groupes électrogènes Caterpillar. Le numéro d'identification produit (PIN) figurant sur la plaque et sur le châssis se composera de 17 caractères. Le nouveau format ressemblera à ceci:

*** C A T 0 7 8 9 B G 6 S L 1 2 3 4 5 ***

1	2	3	4
---	---	---	---

Il se décomposera de la façon suivante:

1. Code international de fabrication de Caterpillar (caractères 1 à 3)
2. Descriptif de la machine (caractères 4 à 8)
3. Contrôle (caractère 9)
4. Indicateur machine (MIS) ou numéro de séquence produit (caractères 10 à 17). Ceux-ci étaient auparavant désignés sous le terme de numéro de série.

Les machines et les groupes électrogènes construits avant le premier trimestre 2001 garderont le format à 8 caractères du numéro d'identification produit (PIN).

Les organes tels que les moteurs, les boîtes de vitesses, les essieux, etc., continueront d'être désignés par un numéro de série (S/N) à 8 caractères.

2. COMMANDE DE PIÈCES



DANGER

Lorsqu'il faut remplacer des pièces de rechange pour ce produit Caterpillar recommande d'utiliser les pièces de rechange Caterpillar ou les pièces qui ont des spécifications équivalentes dont les dimensions physiques, le type, la force et le matériau. Ces équivalences ne se limitent pas à l'énoncé précédent.

L'observation de cette mise en garde peut entraîner des défaillances prématurées, des dommages au produit, des blessures ou même la mort.

Les concessionnaires Caterpillar fournissent dans le monde entier des pièces de rechange de qualité Caterpillar. Leurs stocks de pièces sont constamment réapprovisionnés et comptent toutes les pièces nécessaires pour assurer la bonne marche de vos machines Caterpillar. Certains concessionnaires proposent également des kits de réparation ou des pièces rénovées, ce qui permet de choisir la solution la plus économique dans une situation donnée. Lors des commandes de pièces, mentionner la quantité, le numéro et la désignation des pièces ainsi que le numéro de série ou le numéro d'identification (PIN) de la machine pour laquelle ces pièces sont requises.

3. ORGANISATION DU CATALOGUE DE PIÈCES

Les renseignements sur les produits sont présentés sous forme de "Information element" (élément d'information) représentant tous les composants d'un modèle donné. "Engine Arrangement" (version de moteur) et "Seat Group" (assemblage de siège) sont des exemples d'éléments d'information. Les éléments d'information sont classés par ordre alphabétique par la désignation standard des pièces et par numéros de pièces dans chaque partie importante du manuel.

4. TABLE DES MATIÈRES



Nouvelle Caractéristique

La table des matières se trouve au début du manuel. La table des matières fournit la liste de tous les chapitres du manuel avec une liste complète de tous les éléments d'information classés par ordre d'apparition dans le manuel. Les numéros de page sont fournis afin que l'utilisateur puisse trouver rapidement les illustrations détaillées concernant l'identification des pièces et les listes des pièces d'entretien.

5. INDEX DES PIÈCES D'ENTRETIEN

La rubrique "Index des pièces d'entretien" qui se trouve au début du manuel renvoie aux pièces d'entretien les plus fréquemment utilisées en précisant la désignation, la quantité, là où la pièce est utilisée et le numéro de page. Ces pièces sont classés par ordre alphabétique.

6. INDEX

L'index qui se trouve vers le début du manuel est une liste alphabétique de tous les éléments d'information du manuel. Les numéros de page sont fournis afin que l'utilisateur puisse trouver rapidement les illustrations détaillées concernant l'identification des pièces et les listes des pièces d'entretien.

7. INDEX DES NUMÉROS DE PIÈCES

Une liste numérique de tous les numéros de pièces et des pages correspondantes se trouve à la fin du manuel.

8. LÉGENDES

Les légendes qui se trouvent en haut de chaque page de chaque élément d'information fournissent le numéro de pièce, la désignation ainsi que des renseignements supplémentaires sur les pièces. Les renseignements concernant les numéros de série (S/N) qui se trouvent dans chaque légende doivent être utilisés pour sélectionner les informations correctes pour un moteur donné. Les informations concernant les options de remplacement sur le chantier, l'identification des composants des équipements offerts en option et les lieux d'application sont aussi fournies.



Nouvelle Caractéristique

Les lettres de la première ligne d'une légende sont présentées en police plus grande afin d'indiquer le début d'une unité d'information. Les légendes qui pourraient être requises pour des pages supplémentaires afin d'illustrer une unité d'information seront présentées en police standard et comprendront le terme (à suivre).

9. PIÈCES NON FOURNIES



Nouvelle Caractéristique

Dans certains cas, il est nécessaire d'indiquer les pièces non fournies qui sont en aval de la liste des pièces d'entretien. Les numéros des pièces non fournies dans la liste des pièces et les légendes seront en italique pour signaler qu'ils ne sont pas disponibles.

10. NUMÉROS DE RÉFÉRENCE DE LA LISTE DES PIÈCES



Nouvelle Caractéristique

Les numéros indiqués dans la colonne des numéros de références correspondent aux numéros utilisés dans les illustrations auxquelles ils sont associés. Un suffixe alphabétique peut être ajouté à un numéro de référence pour identifier la liste des articles en aval. Les numéros indiqués dans la colonne de référence de l'illustration renvoient à l'identification du numéro affiché dans le coin inférieur gauche de chaque illustration. Le numéro de référence de l'illustration pourrait être utilisé avec le numéro de référence de l'article pour déterminer le numéro de pièce correct. Il peut y avoir une omission intentionnelle d'un numéro de référence dans une liste de pièces suite à la mise à jour des informations en vue de refléter les numéros de pièces les plus récentes.

11. DÉSIGNATIONS DE PIÈCES EN RETRAIT

Lorsqu'une désignation de pièce est en retrait, cela veut dire que l'article en regard fait partie de l'ensemble sous lequel il figure.

12. LETTRES DE RÉFÉRENCE DES ILLUSTRATIONS

Quand cela est nécessaire, les illustrations comportent des lettres de référence (A, B, C, etc.) pour montrer le trajet des canalisations et faisceaux de câbles d'un point à l'autre. Elles sont utilisées également pour indiquer où relier les illustrations séparées auparavant.

Thanks for your reading.

Please click [here](#) to download complete manual instantly.

And can also choose other manuals.

Feel free ---> write to me with any questions.

Our service email:

manuals007@hotmail.com